

# Boletim de Sumários de Publicações Periódicas

do Centro de Documentação e Informação  
da Escola Superior de Saúde de Viseu



# AIDES Soignantes

N° 80

revue bimestrielle

Janvier/  
Février 2018

ISSN 1770-9857

[www.em-consulte.com/revue/sasoi](http://www.em-consulte.com/revue/sasoi)

dossier

## Détection des situations à risque

### Relation- Communication

À la rencontre des personnes  
âgées pour appréhender  
l'animation

### Jurique/éthique

Secret professionnel  
et utilisation  
des réseaux sociaux

### En fiches

L'habillage  
et le déshabillage

<b>Éditorial</b> .....	<b>3</b>
<b>La dure réalité des professionnels du soin et de l'accompagnement</b> Brigitte Retailleau	
<b>Actu, livres</b> .....	<b>3</b>
<b>Agenda</b> .....	<b>7</b>
<b>Petites annonces</b> .....	<b>CV3</b>



© Charlotte Moreau/Elsevier Masson SAS



© François Soufflet/Elsevier Masson SAS



© Catherine Gallinaro/Elsevier Masson SAS

<b>Dossier</b>	
<b>Observer, évaluer et prévenir les situations à risque</b> .....	<b>9</b>
Ingrid Choucrallah	
<b>L'aide-soignante face aux situations à risque aux urgences</b> .....	<b>10</b>
Nabila Haddadi Taïbi, Anaïs Zucconi	
<b>Spécificités de la fonction aide-soignante de nuit en Ehpad</b> .....	<b>13</b>
Madeleine Bourzeau, Stéphanie Gommarré	
<b>Les signes évocateurs d'un passage à l'acte en psychiatrie</b> .....	<b>15</b>
Martine Mazoyer	
<b>Repérer les risques au domicile</b> .....	<b>17</b>
Stéphanie Millot, Sonia Janello, Sylvie Agogue, Hélène Mellano	

<b>Pratiques soignantes</b>	
<b>Rôle de l'assistant de soins en gérontologie dans un protocole de recherche</b> .....	<b>20</b>
Nathalie Yeux, Maria Soto, Marie-Christine Chassaigne, Caroline Berbon	

<b>Relation-communication</b>	
<b>Des élèves aides-soignants à la rencontre des personnes âgées pour appréhender l'animation</b> .....	<b>22</b>
Nadine Cazes, Céline Billot, Mouni Volassovich, Lise Mathieu	

<b>Innovation</b>	
<b>Le cadre gestionnaire des flux ou bed manager</b> .....	<b>24</b>
Caroline Proust	

<b>Gestion des risques</b>	
<b>La prévention du burnout des professionnels de santé</b> .....	<b>26</b>
Gwenaël Lair	

<b>Juridique/Éthique</b>	
<b>Secret professionnel et utilisation des réseaux sociaux</b> .....	<b>28</b>
Carène Ponte	

<b>En fiches</b>	
<b>1/6 L'habillage et le déshabillage</b> .....	<b>31</b>
Laurette Mira	

**PROCHAIN NUMÉRO...**

À lire dans le prochain numéro de  
SOINS AIDES-SOIGNANTES  
de mars-avril 2018  
**Les mots du prendre soin**

Les recommandations aux auteurs sont disponibles sur [www.em-consulte.com/revue/sasoi](http://www.em-consulte.com/revue/sasoi)

### ANNONCEURS

Elsevier Masson :  
p. 8, p. 19, p. 30, CV2, CV4.

Illustration de couverture  
© Charlotte Moreau/  
Elsevier Masson SAS

# AIDES Soignantes

N° 81

revue bimestrielle

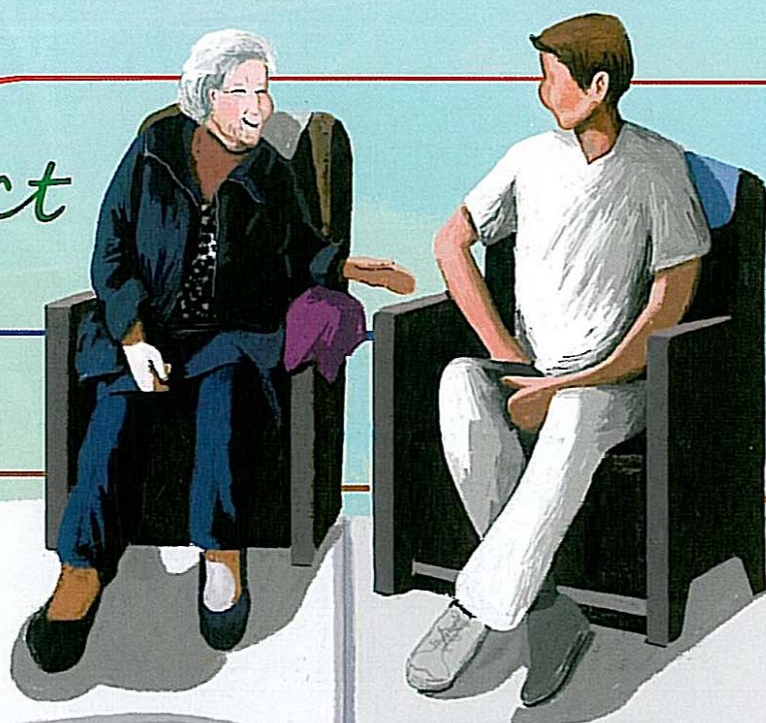
Mars/Avril 2018

ISSN 1770-9857

[www.em-consulte.com/revue/sasoi](http://www.em-consulte.com/revue/sasoi)

dossier

## Le bon usage des mots dans la pratique soignante

*bienveillance**respect**langage**vocabulaire**parole*

**Pratiques  
soignantes**

Rôle de l'aide-soignant  
auprès des patients atteints  
d'un cancer

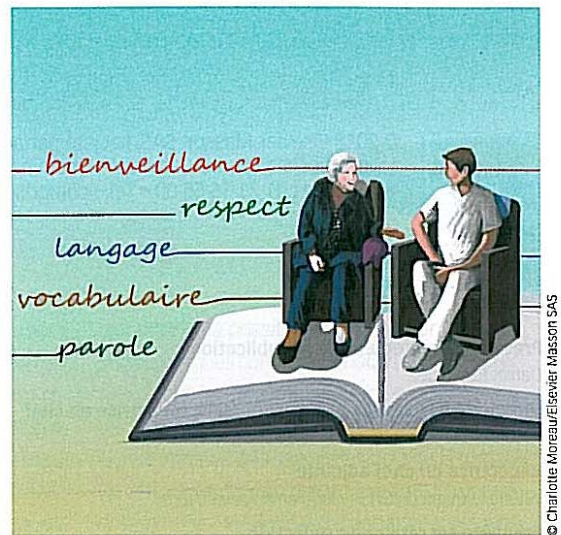
**Innovation**

Le chariot sensoriel  
pour stimuler les  
personnes âgées

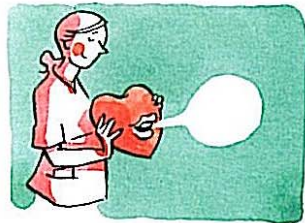
**Pathologie**

Les méningites à  
méningocoque

<b>Éditorial</b> .....	<b>3</b>
<b>La transmission des compétences</b> Ingrid Choucrallah	
<b>Actu, livres</b> .....	<b>3</b>
<b>Agenda</b> .....	<b>30</b>
<b>Petites annonces</b> .....	<b>cv3</b>



© Charlotte Moreau/Elsevier Masson SAS



© François Souffif/Elsevier Masson SAS

## Dossier

<b>Les mots qui nous construisent et nous définissent</b> .....	<b>9</b>
Brigitte Retailleau	
<b>Comment parlons-nous des personnes âgées ?</b> .....	<b>10</b>
Richard-Pierre Williamson	
<b>Les mots du prendre soin</b> .....	<b>12</b>
Walter Hesbeen	
<b>Des mots pour rester vivant</b> .....	<b>15</b>
Christine Carmona	
<b>Les mots, un outil du soin à part entière</b> .....	<b>17</b>
Bruno Savarit	



© Catherine Gallimard/Elsevier Masson SAS

## Pratiques soignantes

<b>Rôle de l'aide-soignant auprès des patients atteints d'un cancer</b> .....	<b>20</b>
Anaïs Bouric, Annie Rolland, Aurore Coly, Alain Kalig, Jean-Pierre Denis	

Les recommandations aux auteurs sont disponibles sur [www.em-consulte.com/revue/saso](http://www.em-consulte.com/revue/saso)

### ANNONCEURS

Elsevier Masson : p. 8,  
p. 19  
PG Promotion : CV2  
MNH : CV4.

### Illustration de couverture

© Charlotte Moreau/  
Elsevier Masson SAS

## Relation-communication

<b>Danse et communication non verbale</b> .....	<b>22</b>
Isaure Dechenaud, Mathilde Delefosse	

## Innovation

<b>Le chariot sensoriel pour stimuler les personnes âgées</b> .....	<b>24</b>
Marie Étienne	

## Formation

<b>Transmission des savoirs entre étudiants en soins infirmiers et lycéens</b> .....	<b>26</b>
Sophie Leignel, Abdel Moumni, Nsuni Met	

## Pathologie

<b>Les méningites à méningocoque</b> .....	<b>28</b>
Rym Afioni	

## En fiches

<b>2/6 La toilette mixte</b> .....	<b>31</b>
Laurette Mira	

### PROCHAIN NUMÉRO...

À lire dans le prochain numéro de  
SOINS AIDES-SOIGNANTES  
de mai-juin 2018

**Les approches complémentaires**

# AIDES Soignantes

N° 82

revue bimestrielle

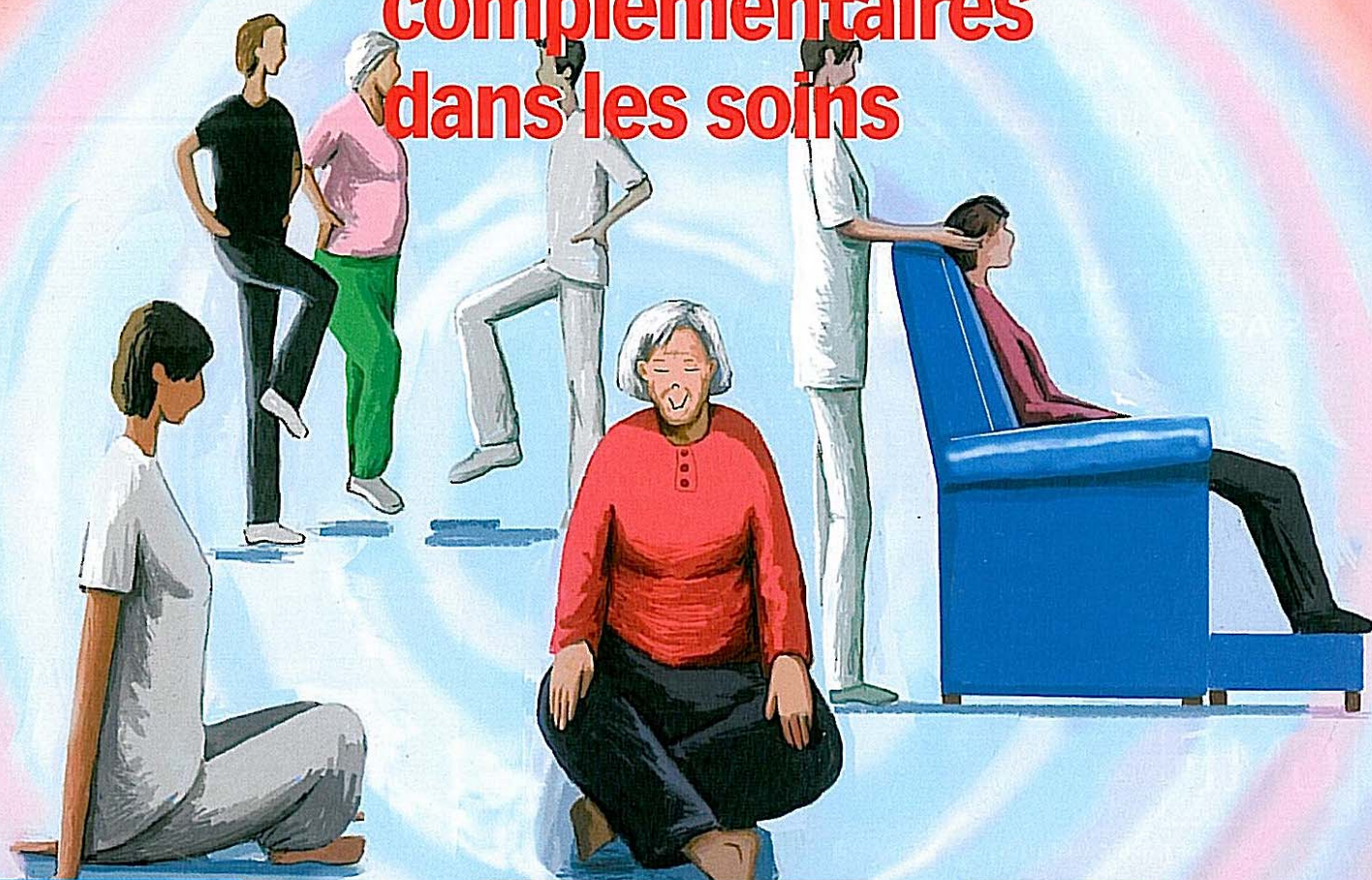
Mai/Juin 2018

ISSN 1770-9857

[www.em-consulte.com/revue/saso](http://www.em-consulte.com/revue/saso)

dossier

## Les approches complémentaires dans les soins



### Organisation

Le set de table  
personnalisé au service de  
l'identitovigilance en Ehpad

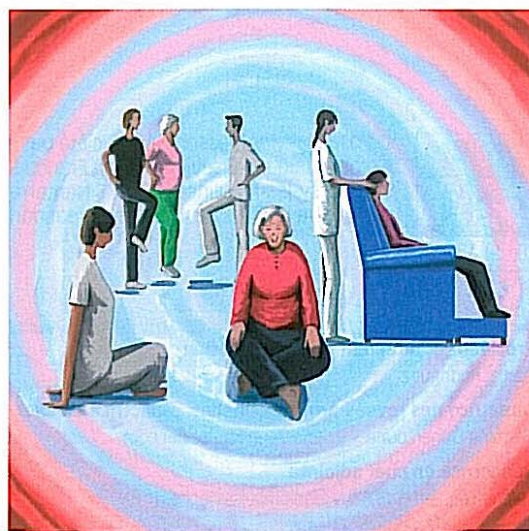
### Juridique/Éthique

Laïcité et respect des  
convictions religieuses  
en établissement  
public de santé

### En fiches

La douche au lit

<b>Éditorial</b> .....	<b>3</b>
<b>Crise de "vocation" chez les aides-soignants ?</b> Brigitte Retailleau	
<b>Actu, livres</b> .....	<b>3</b>
<b>Agenda</b> .....	<b>30</b>
<b>Petites annonces</b> .....	<b>cv3</b>



© Charlotte Moreau/Elsevier Masson SAS



© François Soutif/Elsevier Masson SAS

## Dossier

<b>Des approches novatrices mais traditionnelles</b> .....	<b>9</b>
Ingrid Choucrallah	
<b>Que sont les approches complémentaires en soins ?</b> .....	<b>10</b>
Isabelle El Khiari	
<b>L'aide-soignante et la pratique de l'hypnose médicale</b> .....	<b>13</b>
Patricia Menkhoff	
<b>Bénéfices de la méditation de pleine conscience</b> .....	<b>14</b>
Tiago Louro Paulos Antunes	
<b>Le shiatsu, une méthode au service du corps et de l'être</b> .....	<b>16</b>
Anne Tremblay	
<b>Les soignants et la résonance énergétique par stimulation cutanée</b> .....	<b>18</b>
Laurette Mira	

© Catherine Gallimard/Elsevier Masson SAS

## Pratiques soignantes

<b>Le set de table personnalisé au service de l'identitovigilance en Ehpad</b> .....	<b>20</b>
Brigitte Retailleau	

## Relation-communication

<b>Si je te touche, tu me touches</b> .....	<b>22</b>
Karine Renard	

## Innovation

<b>L'approche Montessori auprès des seniors atteints de troubles cognitifs</b> .....	<b>24</b>
Mathilde Tro	

## Gestion des risques

<b>La règle des 5B, au service de la sécurisation du circuit du médicament</b> .....	<b>26</b>
Géraldine Widiez	

## Juridique/Éthique

<b>Laïcité et respect des convictions religieuses en établissement public de santé</b> .....	<b>28</b>
Carène Ponte	

## En fiches

<b>3/6 La douche au lit</b> .....	<b>31</b>
Barbara Vaslin	

## PROCHAIN NUMÉRO...

À lire dans le prochain numéro de  
SOINS AIDES-SOIGNANTES  
de juillet-août 2018  
**La négociation dans les soins**

Les recommandations aux auteurs sont disponibles sur [www.em-consulte.com/revue/saso](http://www.em-consulte.com/revue/saso)

### ANNONCEURS

Elsevier Masson : p. 8 ;  
GMF : CV2 ; CGOS : CV4.

### Illustration de couverture

© Charlotte Moreau/  
Elsevier Masson SAS

# AIDES Soignantes

N° 83

revue bimestrielle

Juillet-Août 2018

ISSN 1770-9857

[www.em-consulte.com/revue/saso](http://www.em-consulte.com/revue/saso)

dossier

## Accompagnement au repas de la personne âgée

**Relation-communication**

 La négociation  
dans les soins

**Innovation**

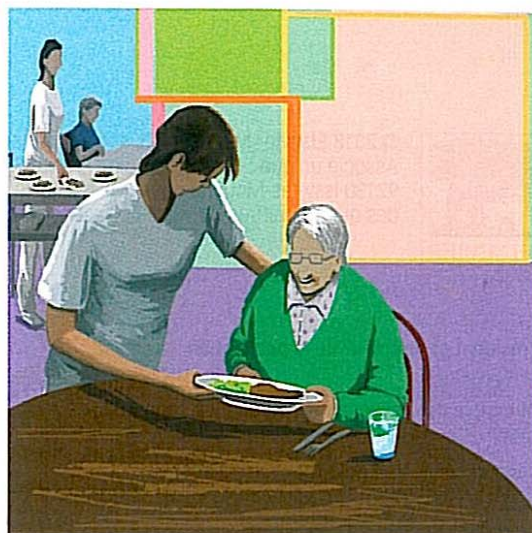
 Aromathérapie  
en établissements  
de santé

**Formation**

 Cours de formation  
à la relation aidante  
pour les aides-  
soignantes



<b>Éditorial</b> .....	<b>3</b>
<b>Comment attirer les jeunes vers la profession aide-soignante ?</b> Ingrid Choucrallah	
<b>Actu, livres</b> .....	<b>3</b>
<b>Agenda</b> .....	<b>30</b>
<b>Petites annonces</b> .....	<b>CV3</b>



© Charlotte Moreau/Elsevier Masson SAS



© François Soutil/Elsevier Masson SAS

<b>Dossier</b>	
<b>Le risque de dénutrition et de sarcopénie</b> .....	<b>10</b>
Karim Baccouche, Marie-Christine Legall, Angélique Guillaume-Weiss	
<b>Soins et accompagnement de la personne dénutrie</b> .....	<b>13</b>
Karim Baccouche, Marie-Christine Legall, Angélique Guillaume-Weiss	
<b>Accompagner une personne dans le refus alimentaire</b> .....	<b>15</b>
Élisabeth Pluchon, Laurence Gouriou	
<b>Des repas en texture modifiée</b> .....	<b>17</b>
Karim Baccouche, Marie-Christine Legall, Angélique Guillaume-Weiss	

© Catherine Gallimard/Elsevier Masson SAS



<b>Pratiques soignantes</b>	
<b>Obstruction des voies respiratoires et manœuvre de Heimlich</b> .....	<b>20</b>
Roseline Buléon, Jean Christophe Rousset	

Les recommandations aux auteurs sont disponibles sur [www.em-consulte.com/revue/saso](http://www.em-consulte.com/revue/saso)

### ANNONCEURS

Elsevier Masson : p. 8 ;  
p. 19 ; CV2 ; GMF : CV4.

### Illustration de couverture

© Charlotte Moreau/  
Elsevier Masson SAS

<b>Relation-communication</b>	
<b>La négociation dans les soins</b> .....	<b>22</b>
Martine Mazoyer	

<b>Innovation</b>	
<b>Aromathérapie en établissements de santé</b> .....	<b>24</b>
Valérie Chevallier	

<b>Formation</b>	
<b>Cursus de formation à la relation aidante pour les aides-soignantes</b> .....	<b>26</b>
Brigitte Dederding Rodriguez, Frédéric Guillo	

<b>Pathologie</b>	
<b>Les hyperthyroïdies</b> .....	<b>28</b>
Rim Braham	

<b>En fiches</b>	
<b>4/6 Le capiluve</b> .....	<b>31</b>
Martine Mazoyer	

### PROCHAIN NUMÉRO...

À lire dans le prochain numéro de  
SOINS AIDES-SOIGNANTES  
de septembre-octobre 2018  
**Les aides-soignants  
et les directives anticipées**

ESPECIAL

# Boletim



## ESCLEROSE MÚLTIPLA

Nº 12 | Série 2 | ABRIL MAIO JUNHO 2018 | TRIMESTRAL | PREÇO DE CAPA 1€

'SOCIEDADE  
PORTUGUESA  
DE ESCLEROSE  
MÚLTIPLA.

ISSN 0873-1500



### Dia Mundial



### A nossa mensagem fez eco



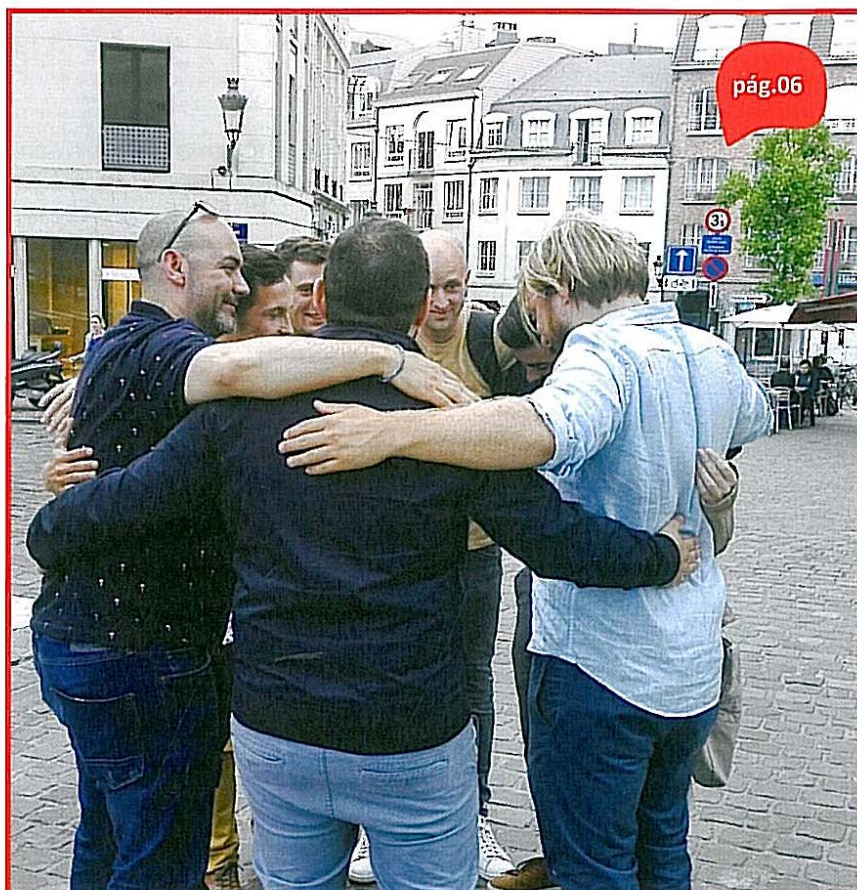
### O mundo inteiro apoiou-nos



INSTITUIÇÃO PARTICULAR DE SOLIDARIEDADE SOCIAL

# Sumário

- 03** EDITORIAL
- 06** EM RODA-VIVA
- 16** EM ALERTA LARANJA
- 21** DIA MUNDIAL - DELEGAÇÕES
- 24** DIA MUNDIAL NOS MEDIA
- 26** #PARAVENCEREM
- 28** ELEIÇÕES SPEM
- 29** PORTUGAL EM DANÇA
- 30** EMPREGABILIDADE
- 34** ROTEIRO - BOA VIAGEM
- 36** NOTÍCIAS EM FORÇA
- 38** NOTÍCIAS DELEGAÇÕES
- 41** NOTÍCIAS GERAIS
- 47** RELATÓRIO DE CONTAS 2017



A SPEM é sociedade membro



Ficha Técnica: Propriedade e Edição: Sociedade Portuguesa de Esclerose Múltipla • Contribuinte N.º: 501 789 880 • Diretora: Maria Leonor Martins • Redação: João Marques; Voluntária: Sónia Rebelo • Paginação: Maria Lopes • Impressão: Lisgráfica - Impressão e Artes Gráficas, S.A. - Rua Consiglieri Pedroso, Queluz de Baixo - 2730-053 Barcarena • Depósito Legal: PT 89088/95 • ISSN: N.º0873-1500 • Registo na ERC com o n.º 119275 • Tiragem: 3500 Exemplares • Periodicidade: Trimestral • Preço de capa : 1€ • N.º 12 (2ª série) • Distribuição gratuita a sócios e técnicos de saúde • Estatuto Editorial: [www.spem.pt/noticias/boletim-esclerose-multipla](http://www.spem.pt/noticias/boletim-esclerose-multipla) • SOCIEDADE PORTUGUESA DE ESCLEROSE MÚLTIPLA -Rua Zófimo Pedroso, 66 - 1950-291 Lisboa • Tel: 218 650 480 • E-mail: [spem@spem.pt](mailto:spem@spem.pt) • [www.spem.pt](http://www.spem.pt)

# CUADERNOS de BIOÉTICA

Revista cuatrimestral de investigación. N° 96. Vol. XXIX, 2ª 2018

ISSN: 1132-1989  
e-ISSN: 2386-3773



**FRAGILIDAD Y BIOÉTICA**

# Sumario

## TEMA DE ESTUDIO FRAGILIDAD Y BIOÉTICA

- El consentimiento informado: algo no resuelto en el ámbito penitenciario 125  
*Julio García Guerrero*
- Suspensión del soporte respiratorio en enfermos con esclerosis lateral  
amiotrófica..... 137  
*Agustín A. Silberberg, Josefina Robetto, Mora Achával*
- Comunicación del diagnóstico de Síndrome de Down: relatos de las madres. 147  
*Teresa Vargas Aldecoa, José Luis Martín Conty, Rosa María Conty Serrano,  
Cristina Fernández Pérez*
- Aspectos éticos del uso del *DIU Mirena®* en el tratamiento de la hemorragia  
menstrual severa ..... 159  
*Miriam Turiel Miranda, Pau Agulles Simó*
- Ethics and/or aesthetics? Reflections on cosmetic surgery for adolescents.. 177  
*Gianluca Montanari Vergallo, Enrico Marinelli, Simona Napoletano,  
Natale Mario di Luca, Simona Zaami*

## COLABORACIONES

- Human Capital and Self-entrepreneurship. The concept of robbed time .... 193  
*Alessio Musio*



COLABORAN:



# dependências



*Adalberto Campos Fernandes, sobre o Modelo Português em CAD:*  
**“Esta é hoje, seguramente, uma das áreas que mais orgulha o país e de maior sucesso”**



**OEDT assinala Dia Internacional contra o Abuso e o Tráfico Ilícito de Drogas**



*Mensagem do Secretário-Geral:*  
**“Juntos, podemos garantir que todas as pessoas possam viver com saúde, dignidade, paz, segurança e prosperidade”**



*III Congresso SICAD e 10 anos de FNAS:*  
**Um bom momento em tempos de reciclagem...**



*Manuel Cardoso:*  
**“Globalmente, no Ministério da Saúde, a saúde e o bem-estar dos cidadãos parece não ser o primeiro objetivo...”**

# dependências

**Conheça  
a proposta  
do Governo  
para o “novo”  
SICAD**



**Projeto Noites Saudáveis  
une rede de instituições  
da região Centro**



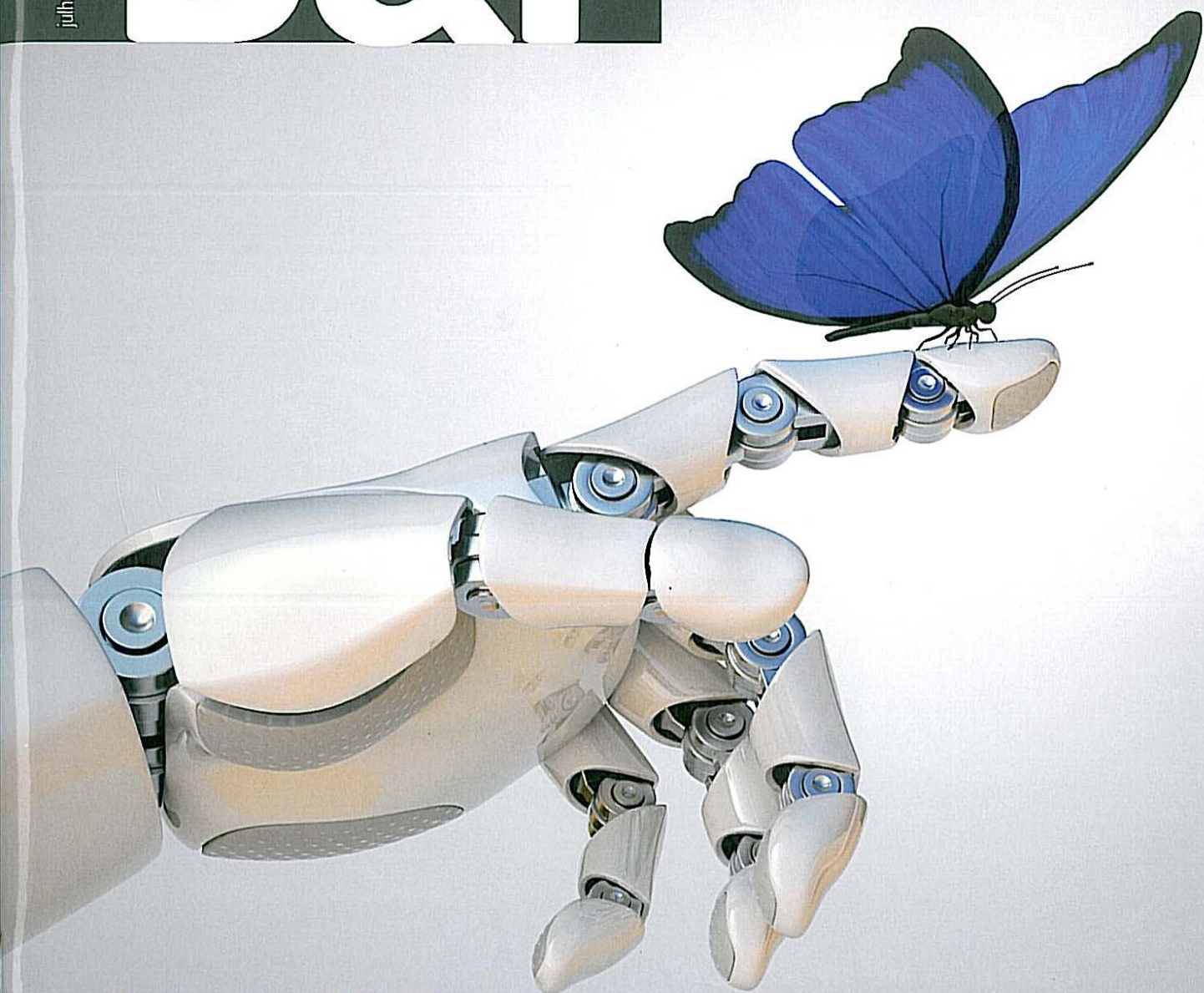
**Assembleia da República  
enfrenta desafios para a  
eliminação da Hepatite C**

A REVISTA DO IEFP

Dirigir & Formar N.º 20

julho-setembro 2018 // 3€

# D&F




## INOVAR NA FORMAÇÃO

SEPARATA

PRÁTICAS  
PEDAGÓGICAS  
INOVADORAS

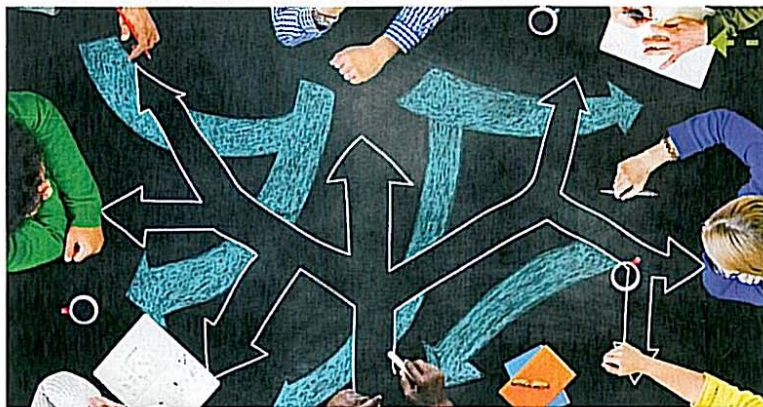
ISSN 2182-7532

 REPÚBLICA  
PORTUGUESA  
TRABALHO, SOLIDARIEDADE  
E SEGURANÇA SOCIAL

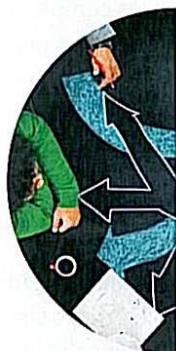
 INSTITUTO DO EMPREGO  
E FORMAÇÃO PROFISSIONAL IP



# ÍNDICE



- 04 Aspectos críticos para uma transferência eficaz da formação
- 12 Avaliação de processos formativos
- 18 *Project Based Learning*
- 25 O IIEFP e a formação a distância



## 1 TEMA DE CAPA

- 04 **Aspectos críticos para uma transferência eficaz da formação** | António Coetano
- 09 **Para uma reflexão sobre a gestão do conhecimento...** | Leonor Pais
- 12 **Avaliação de processos formativos** | Carlos Manuel Folgado Barreira
- 18 **Project Based Learning** | Anabela Teixeira Pinto
- 22 **Formar jovens em risco** | António Amaro, Jorge Gomes, João Lourenço



## 2 DOSSIER

- 25 **O IIEFP e a formação a distância** | Alda Leonor Rocha, Alexandra Aníbal, Ana Paulino, Ana Silva Dias, Carolina Pereira, Elisabete Cruz, Fernando Albuquerque Costa, Márcia Rodrigues, Sílvia Pereira



## 3 GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS

### EXPERIÊNCIAS PEDAGÓGICAS EMPRESARIAIS INOVADORAS

- 37 **Quando a felicidade no trabalho passa pela formação profissional...** | Rita Vieira
- 42 **Queremos criar uma verdadeira cultura de aprendizagem na empresa** | Rita Vieira
- 46 **Universidade EDP** | Tiago Pinto

### A INOVAÇÃO NAS PRÁTICAS FORMATIVAS

- 50 **A importância do tutor no processo formativo** | João Carlos Costa
- 53 **Um admirável mundo novo: aprender com lego®** | Rita Oliveira Pelica
- 56 **Dispositivos móveis e o trabalho de projeto** | Ângelo Filipe de Castro
- 59 **POINTS OF YOU® - Creative Tools for Training & Development** | Marta Monteiro
- 62 **As empresas na sala de formação** | Equipa do Centro de Emprego e Formação Profissional de Viseu
- 65 **Google classroom na formação** | Fernando Ferreira



## 4 EUROPA EM NOTÍCIAS

68 Euroflash |  
Nuno Gama de Oliveira Pinto



## 5 DIVULGAÇÃO

BREVES

70 Tome nota |

Forma-te, Portal da Formação e dos Formadores  
Nuno Gama de Oliveira Pinto

72 Sabia que |

Nuno Gama de Oliveira Pinto  
Teresa Bento

## SEPARATA

PRÁTICAS PEDAGÓGICAS INOVADORAS

Com esta Separata pretendemos divulgar um conjunto de práticas formativas com carácter inovador que ilustram uma dinâmica gradual da transformação e valorização que temos vindo a imprimir à formação profissional desenvolvida nos nossos centros, na tentativa constante de encontrar soluções mais ajustadas aos novos desafios da formação.

Naturalmente que os cinco exemplos aqui apresentados não esgotam a diversidade de boas práticas inovadoras que são desenvolvidas no conjunto dos Centros de Formação Profissional do IEFP, I.P. quer de gestão direta ou participada. Constituem apenas referências que devem incentivar a procura de mais e melhores práticas formativas.

Em complemento a estes exemplos, poderá o leitor nesta revista ficar a conhecer a estratégia de formação, de carácter inovador, que vem sendo desenvolvida no meio empresarial e que se encontra apresentada na rubrica de gestão de recursos humanos, nas entrevistas realizadas com os responsáveis de RH da PHC-Software e da Galp e no artigo sobre a Universidade Corporativa da EDP.



## FICHA TÉCNICA N.º 20

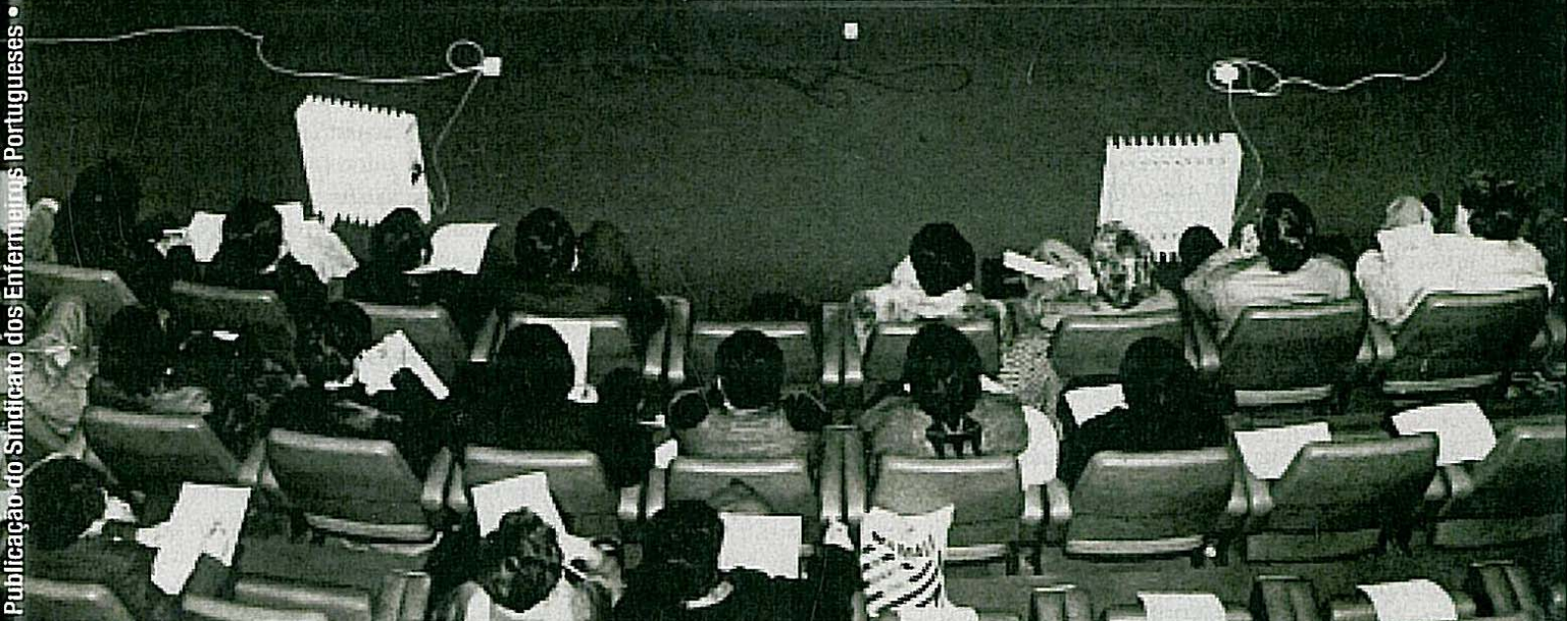
**PROPRIETÁRIO/EDITOR** IEFP - Instituto do Emprego e Formação Profissional, I. P. Rua de Xabregas, 52 - 1949-003 Lisboa **DIRETOR** Paulo Feliciano **RESPONSÁVEL EDITORIAL** Maria Fernanda Gonçalves **COORDENADORA** Lídia Spencer Branco **CONSELHO EDITORIAL DA REVISTA** Adélia Costa, Ana Cláudia Valente, António José de Almeida, Conceição Matos, Fernando Moreira da Silva, João Palmeira, Luís Alcoforado, Nuno Gama de Oliveira Pinto, Paulo Feliciano **REVISÃO** Laurinda Brandão **REDAÇÃO:** Revista *Dirigir&Formar*, Gabinete de Comunicação e Relações Externas Tel.: 215 803 000 / Ext.: 90011 e 90014 **CONDIÇÕES DE ASSINATURA** Enviar carta com nome completo, data de nascimento, morada, profissão e/ou cargo da empresa onde trabalha e respetiva área de atividade para: Rua de Xabregas, 52 - 1949-003 Lisboa, ou e-mail com os mesmos dados para: [dirigir&formar@iefp.pt](mailto:dirigir&formar@iefp.pt) **ESTATUTO EDITORIAL** [https://www.iefp.pt/documents/10181/696230/Estatuto\\_Editorial\\_DirigirFormar.pdf](https://www.iefp.pt/documents/10181/696230/Estatuto_Editorial_DirigirFormar.pdf) **NOTADA NO ICS | DATA DE PUBLICAÇÃO** setembro 2018 **PERIODICIDADE** 4 números/ano **PRODUÇÃO GRÁFICA** Engirisco **DESIGN** Inês Duarte **FOTOGRAFIA DE CAPA** iStock/Getty Images **FOTOGRAFIA** iStock/Getty Images; Shutterstock; Freepik **IMPRESSÃO** LIDERGRAF Sustainable Printing Rua do Galhano, EN 13 4480-089 Vila do Conde **TIRAGEM** 20 000 exemplares **REGISTO** Anotada na Entidade Reguladora para a Comunicação Social **DEPÓSITO LEGAL** 348445/12 **ISSN** 2182-7532

Todos os artigos assinados são de exclusiva responsabilidade dos autores, não coincidindo necessariamente com as opiniões do Conselho Diretivo do IEFP, I.P. É permitida a reprodução dos artigos publicados, para fins não comerciais, desde que indicada a fonte e informada a Revista.



30 anos  
SEP

Publicação do Sindicato dos Enfermeiros Portugueses • maio/junho/julho 2018 • nº 111 • 4 euros



**ENFERMAGEM**

# EM FOCO

*30 anos de conquistas  
com a confiança dos enfermeiros*

*Um caminho feito de mais avanços que recuos  
na dignificação da Enfermagem*

## 4

*Serviço Nacional de  
Saúde e carreiras  
profissionais*

## 12

*1900-1974  
A Enfermagem antes  
de 1974*

## 16

*1974-1989  
Da revolução de abril  
à criação do SEP*

## 23

*1990-2000  
O SEP no desenvolvimento  
e regulamentação da  
enfermagem*

## 29

*2000-2018  
O SEP na defesa da  
enfermagem  
e dos enfermeiros*

## 38

*30 anos de SEP:  
Acontecimentos  
marcantes*

## 46

*Bibliografia*

## *Ficha técnica*

**Título:** Enfermagem em Foco • **Periodicidade:** Trimestral • **Diretor:** José Carlos Martins • **Coordenação:** Guadalupe Simões • **Redação e Documentalista:** Maria de Fátima Costa Santos • **Comissão Científica:** Isidora Loupa Camarro; Lucília Rosa Mateus Nunes; Maria Arminda Amaro Monteiro; Maria Isabel Costa e Silva; Maria José Viana Almeida e Zélia Almeida Cavaco • **Secretariado de redação:** Dora Galvão e Fernando Gama • **Propriedade:** A Revista Enfermagem em Foco é propriedade do Sindicato dos Enfermeiros Portugueses • **Morada:** Av. 24 de Julho n° 132, 1350-346 Lisboa • **Tel.:** 213 920 350 • **Fax:** 213 968 202 • **E-mail:** sede@sep.pt • **Site:** <http://www.sep.pt> • **Tiragem:** 14.000 exemplares • **Preço:** € 4,00 • **Depósito Legal** n° 39770/90 • **ICS** n° 115 126 • **ISSN:** 0871-8008 • **Design, layout, ilustração e paginação:** Formiga Amarela - Oficina de Textos e Ideias, Lda. • **Impressão:** Lisgráfica, Impressão e Artes Gráficas, SA • **Distribuição gratuita aos sócios do SEP** • **Permitida a reprodução dos artigos publicados desde que a fonte seja devidamente referenciada.**



SEP

Publicação do Sindicato dos Enfermeiros Portugueses • agosto/setembro/outubro. 2018 • nº 112 • 4 euros

*Justiça no descongelamento  
das progressões*



**ENFERMAGEM**

**EM FOCO**

*Parcerias Público-Privadas  
são más para o público e boas para os privados*

*Agosto aqueceu  
com lutas dos enfermeiros*

**4**  
*Agendadas greves para repor legalidade - SEP exige que progressões não sejam ilusões para enganar papalvos*

**10**  
*Descentralização não é o mesmo que Regionalização*

**14**  
*O mito das Parcerias Público-Privadas - Perde o Estado e os cidadãos. Ganham os privados*

**18**  
*As Parcerias Público-Privadas na Saúde*

**20**  
*PPP de Braga - As negociações do Acordo de Empresa, as 35 horas, a greve e a sua suspensão*

**25**  
*Carência de enfermeiros em Lisboa é dramática*

**27**  
*Encontro de Cuidados de Saúde Primários*

**28**  
*Opinião - Proposta conduz a uma maior promiscuidade entre o público e o privado e a uma privatização crescente*

**38**  
*Opinião - A Reforma da Saúde Pública, uma ambição que requer transformação*

**41**  
*Processos Negociais - Melhorar e aproximar as condições de trabalho das que existem na Administração Pública*

**44**  
*CDI - Serviço Nacional de Saúde. Lei de bases da Saúde*

## Ficha técnica

**Título:** Enfermagem em Foco • **Periodicidade:** Trimestral • **Diretor:** José Carlos Martins • **Coordenação:** Guadalupe Simões • **Redação:** Comissão Executiva do Sindicato dos Enfermeiros Portugueses • **Documentalista:** Maria de Fátima Costa Santos • **Comissão Científica:** Isidora Loupa Camarro; Lucília Rosa Mateus Nunes; Maria Arminda Amaro Monteiro; Maria Isabel Costa e Silva; Maria José Viana Almeida e Zélia Almeida Cavaco • **Secretariado de redação:** Dora Galvão e Fernando Gama • **Propriedade:** A Revista Enfermagem em Foco é propriedade do Sindicato dos Enfermeiros Portugueses • **Morada:** Av. 24 de julho n° 132, 1350-346 Lisboa • **Tel.:** 213 920 350 • **Fax:** 213 968 202 • **E-mail:** sede@sep.pt • **Site:** <http://www.sep.pt> • **Tiragem:** 14.000 exemplares • **Preço:** € 4,00 • **Depósito Legal** n° 39770/90 • **ICS** n° 115 126 • **ISSN:** 0871-8008 • **Design, layout, ilustração e paginação:** Formiga Amarela - Oficina de Textos e Ideias, Lda. • **Impressão:** Lisgráfica, Impressão e Artes Gráficas, SA • **Distribuição gratuita aos sócios do SEP** • **Permitida a reprodução dos artigos publicados desde que a fonte seja devidamente referenciada.** Todos os artigos não assinados são da responsabilidade da Direção Nacional do SEP. Os artigos da rubrica "Regiões" são da responsabilidade das respetivas Direções Regionais. Os artigos assinados são da exclusiva responsabilidade dos seus autores. Os trabalhos publicados no espaço "Reflexões" são submetidos à apreciação de uma Comissão Científica independente, segundo critérios pela mesma elaborados.



**EM FOCO**  
330 PARTICIPANTES NA PRIMEIRA EDIÇÃO  
DO PHARMACY@LISBON

PÁG / 28

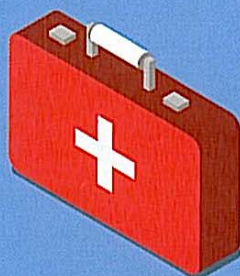


**FALAR DE**  
PHUTURO SAUDÁVEL, SEM EXCESSO  
DE PESO OU OBESIDADE

PÁG / 46

22

**INFARMED**  
PASSADO EXCELENTE,  
PRESENTE AINDA MELHOR,  
FUTURO PROMISSOR



06

9.ª REUNIÃO DE ONCOLOGIA APFH  
**MELHORAR OS CUIDADOS  
PRESTADOS AOS DOENTES  
ONCOLÓGICOS**



# CAPA



DOSSIER

**10**

CANCRO DA MAMA - DESAFIOS E OPORTUNIDADES DA TERAPÉUTICA ORAL  
Patrocínia Rocha, PharmaD



FALAR DE...

**26**

SÍNDROME DO CÓLON IRRITÁVEL - NOVAS SOLUÇÕES PARA A PREVENÇÃO E ALÍVIO DOS SINTOMAS  
Teresa Freitas, MD



FALAR DE...

**36**

FERRAMENTAS DE ELIMINAÇÃO DAS INFECÇÕES POR VIH E VHC



DOSSIER

**06**

OBJETIVO CUMPRIDO - MELHORAR OS CUIDADOS PRESTADOS AOS DOENTES ONCOLÓGICOS  
Dr.ª Brenda Madureira, PharmaD



DOSSIER

**12**

DESAFIOS E OPORTUNIDADES NO CONTROLO DO MIELOMA MÚLTIPLO



EM FOCO

**28**

330 PARTICIPANTES NA PRIMEIRA EDIÇÃO DO PHARMACY@LISBON  
Rogério Gaspar, PhD



FARMÁCIA NA 1.ª PESSOA

**40**

FARMÁCIA CENTRAL DOS OLIVAIS - NO BAIRRO DOS OLIVAIS UMA EQUIPA DIRECIONADA PARA O UTENTE



DOSSIER

**08**

QUIMIOTERAPIA METRONÓMICA - ACONSELHAMENTO AO DOENTE  
Patrícia Cavaco, PharmaD



ENTREVISTA

**18**

3.ª EDIÇÃO DO *ADVANCED COURSE IN HIV THERAPEUTIC MANAGEMENT* DA HCPA CURSO APOSTA NA MULTIDISCIPLINARIDADE E NA PARTILHA DE CONHECIMENTOS  
Rui Rodrigues e Andreia Duarte, PharmaD



ESPECIAL

**29**

JORNADAS MULTIDISCIPLINARES DE SAÚDE PARA FARMACÉUTICOS



FALAR DE...

**43**

Biológicos - 'MIND THE GAP'



DOSSIER

**09**

ANTICOAGULAÇÃO NO DOENTE ONCOLÓGICO - O QUE HÁ DE NOVO?  
João Lopes Delgado, MD



FALAR DE...

**22**

INFARMED: PASSADO EXCELENTE. PRESENTE AINDA MELHOR. FUTURO PROMISSOR  
Maria do Céu Machado, PhD



EM FOCO

**32**

EXPOFARMA *METINGS* DEBATE OMNICANALIDADE NO B2C



FALAR DE...

**46**

PHUTURO SAUDÁVEL. SEM EXCESSO DE PESO OU OBESIDADE



#2

VOL. 5 · Nº2 · ABRIL/JUNHO 2018

# Gazeta MÉDICA

REVISTA OFICIAL DA JOSÉ DE MELLO SAÚDE

**ARTIGO ORIGINAL**

PÁG.88

**MÁ PROGRESSÃO PONDERAL:  
QUE AVALIAÇÃO INICIAL  
É NECESSÁRIA?**Mariana C. Nogueira, Ana L. Mendes,  
Sílvia Pereira, Cláudia Cristovão, Pedro Flores,  
Ana Serrão Neto

PÁG.95

**CONTEMPORARY ROLE OF  
ROBOTICS IN BARIATRIC SURGERY:  
EXPERIENCE OF CUF INFANTE  
SANTO HOSPITAL**Emmelie Reynvoet, Nelson Silva, Luís Galindo,  
Ricardo Girão, Paulo Reisinho, Carlos Vaz**ARTIGO DE REVISÃO**

PÁG.101

**A EVIDÊNCIA DA MAMOGRAFIA  
DE RASTREIO NA DIMINUIÇÃO  
DA MORTALIDADE POR CANCRO  
DA MAMA: UMA REVISÃO  
SISTEMÁTICA**Sara Laureano Alves, Bernardo Pereira,  
Isabel Peixoto

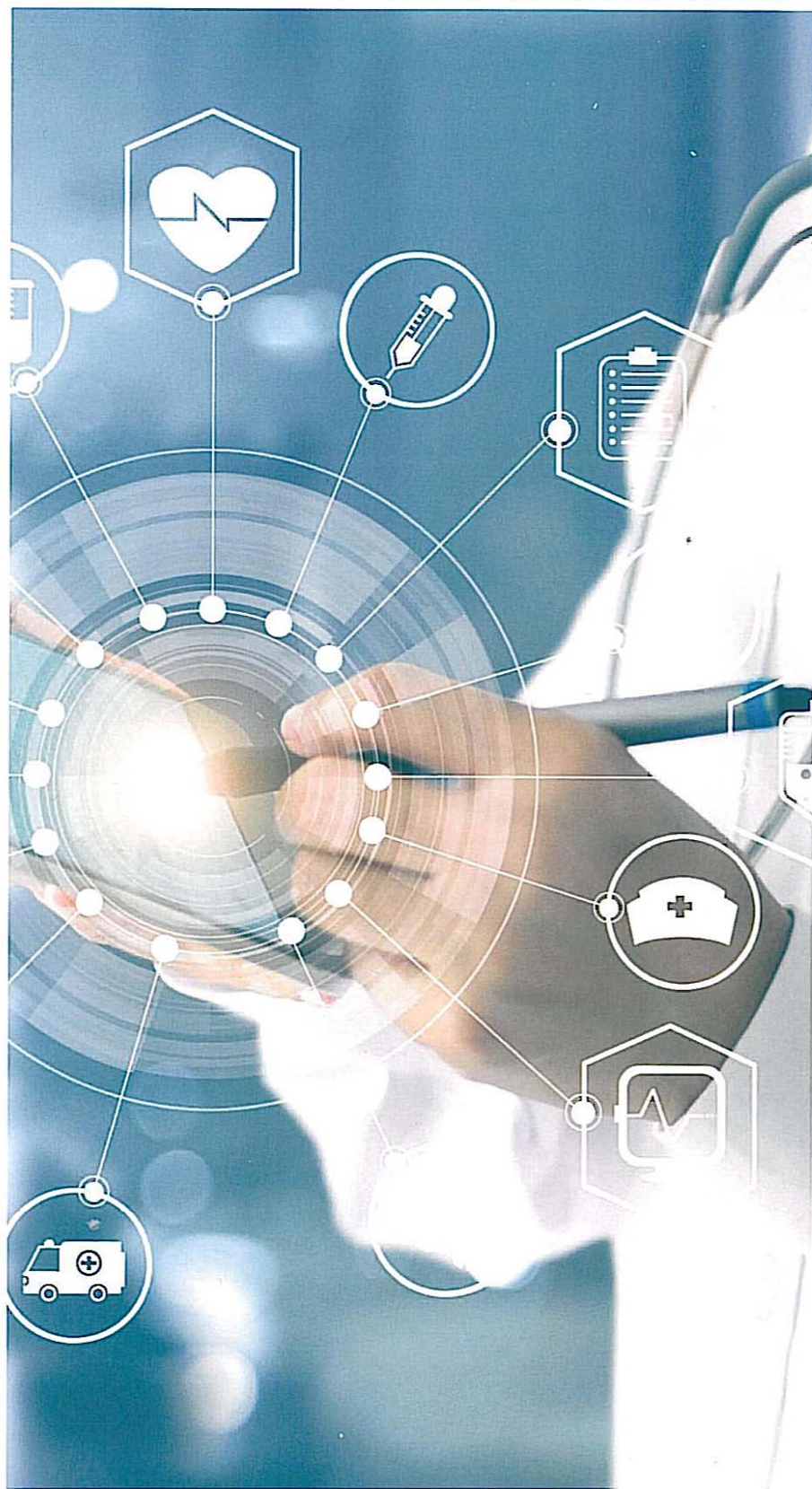
PÁG.116

**THE INFLUENCE OF POSTURE  
AND BALANCE ON VOICE:  
A REVIEW**

Maria Caçador, João Paço

**CASOS CLÍNICOS**

PÁG.136

**INFECTED SEYMOUR-TYPE  
FRACTURE**Pedro Martins Branco, Carolina Baptista,  
Carlos Maia Dias, Gonçalo Martinho,  
Manuel Oliveira, António Júlio Silva

### EDITORIAL

Gazeta Médica Indexada no DOAJ 87

*Gazeta Médica Indexed in the DOAJ*  
Salvador de Mello

### ARTIGO ORIGINAL

Má Progressão Ponderal: Que Avaliação Inicial é Necessária? 88

*Failure to Thrive: What Initial Investigation is Required?*  
Mariana C. Nogueira, Ana L. Mendes, Sílvia Pereira,  
Cláudia Cristovão, Pedro Flores, Ana Serrão Neto

Contemporary Role of Robotics in Bariatric Surgery: Experience of CUF Infante Santo Hospital 95

*Papel Atual da Robótica na Cirurgia Bariátrica: A Experiência do Hospital CUF Infante Santo*  
Emmelie Reynvoet, Nelson Silva, Luís Galindo, Ricardo Girão,  
Paulo Reisinho, Carlos Vaz

### ARTIGO DE REVISÃO

A Evidência da Mamografia de Rastreo na Diminuição da Mortalidade por Cancro da Mama: Uma Revisão Sistemática 101

*The Evidence for Screening Mammography in Decreasing Breast Cancer Mortality: A Systematic Review*  
Sara Laureano Alves, Bernardo Pereira, Isabel Peixoto

Medicamentos Potencialmente Perigosos: Como Garantir a sua Segurança no Hospital 112

*High Alert Medications: How to Ensure its Safety in the Hospital*  
Leonor Mira, Sílvia Martins

The Influence of Posture and Balance on Voice: A Review 116

*A Influência da Postura e do Equilíbrio na Voz: Revisão*  
Maria Caçador, João Paço

### IMAGENS MÉDICAS

Gangrena de Fournier: Da Região Perianal à Parede Abdominal 122

*Fournier's Gangrene: From the Perianal Region to the Abdominal Wall*  
Nuno Oliveira, Pedro Carvalho, Hugo Queimado,  
Francisco Rodrigues

Reconstrução do Dorso da Mão com Retalho Bilobulado: Uma Opção Cirúrgica Incomum 124

*Bilobed Flap for Surgical Reconstruction of the Dorsum of the Hand: An Uncommon Surgical Option*  
Ermelindo Tavares

Lesões Cutâneas Perianais em Doente com Infeção pelo VIH 126

*Perianal Cutaneous Lesions in a HIV Patient*  
Ana Filipe Monteiro, Margarida Rato, João Aranha,  
Ermelindo Tavares

Trichilemmoma of the Scalp: An Unusual Presentation 128

*Triquilemoma do Couro Cabeludo: Uma Apresentação Pouco Comum*  
Rui Pedro Santos, Olga Ferreira, Margarida Teixeira, Celeste Brito

### CASOS CLÍNICOS

Papiloma Invertido Nasossinusal com Malignização: A Propósito de um Caso Clínico 131

*Sinonasal Inverted Papilloma with Malignancy: A Case Report*  
Cláudia Paulo, Cristina Carocha

Infected Seymour-Type Fracture 136

*Fratura Seymour-Type Infetada*  
Pedro Martins Branco, Carolina Baptista, Carlos Maia Dias,  
Gonçalo Martinho, Manuel Oliveira, António Júlio Silva

Afasia e Alteração de Comportamento: Desafio Diagnóstico 141

*Aphasia and Behavior Disorders: Clinical Challenge*  
Sandra Afonso, Mariana Nogueira, José Carlos Ferreira,  
Ana Serrão Neto

### SÉRIES DE CASOS

Retalho de Rotação Súpero-Medial: Resultados em Três Doentes 146

*Superomedial Rotation Flap: Results in Three Patients*  
Ermelindo Tavares

Chylothorax in a Level III Neonatal Intensive Care Unit: A Case Series 151

*Quilotórax numa Unidade de Cuidados Intensivos Neonatais de Nível III: Estudo de Série de Casos*  
Rita Barreira, Maria Inês Marques, Rita Valsassina, Kátia Cardoso,  
Anabela Salazar

Fibrodisplasia Óssea Craniofacial: Apresentação de 2 Casos e Revisão da Literatura 156

*Craniofacial Fibrous Dysplasia: Presentation of 2 Cases and Literature Review*  
Diana Pinto Silva, António Lima, Nuno Costa, Sérgio Vilarinho,  
Afonso Almeida Pinto, Luís Dias

Instruções aos Autores 161

*Instructions for Authors*

Ética de Publicação 175

*Publishing Ethics*

# HEMATOLOGIA ONCOLOGIA

MIELOMA MÚLTIPLO E LEUCEMIAS  
REFORÇAR O  
CONHECIMENTO E APOIO  
JUNTO DOS DOENTES

OS CONTRIBUTOS  
DA COMUNIDADE MÉDICA  
E CIENTÍFICA A PAR  
DAS ASSOCIAÇÕES

PALESTRA PROF. DOUTOR  
RABAT ABANOUR  
O PRESENTE  
E O FUTURO  
NO TRATAMENTO  
DO MIELOMA  
MÚLTIPLO

SESSÕES DE HEMATOLOGIA  
ENRIQUECEM ENCONTROS  
DA PRIMAVERA

Botherapies for Life™ CSL Behring

**HAEMOCOMPLETAN® P**  
Concentrado de Fibrinogénio

HAEL01:12:13 01/10/12

# HEMATOLOGIA @ONCOLOGIA

**Diretor Comercial**  
Miguel Ingener Afonso  
miguelafonso@newsfarma.pt

**Diretora de Publicidade**  
Conceição Pires  
conceicaopires@newsfarma.pt

**Assessora Comercial**  
Sandra Morais  
sandra.morais@newsfarma.pt

**Agenda**  
agenda@newsfarma.pt

## Equipa Editorial

Andreia Pereira  
andrelapereira@newsfarma.pt

Carla Silva  
carlasilva@newsfarma.pt

Carolina Silva  
carolinasilva@newsfarma.pt

Catarina Jerónimo (Coordenadora)  
catarinajeronomo@newsfarma.pt

Catarina Leitão  
catarinaleitao@newsfarma.pt

Catarina Torres  
catarinatorres@newsfarma.pt

Débora Almeida  
deboraalmeida@newsfarma.pt

Filipa Duarte  
filipaduarte@newsfarma.pt

Gonçalo Borges Dias (Fotógrafo)  
goncaloborgesdias@newsfarma.pt

Joana Cavaco Silva  
joanacavacosilva@newsfarma.pt

Joana Figueiredo  
joanafigueiredo@newsfarma.pt

Sofia Filipe  
sofiafilipe@newsfarma.pt

Tiago Isaul  
tiagoisaul@newsfarma.pt

## Produção & Design

Joana Lopes  
joanalopes@newsengage.pt

Cátia Tomé  
catiatome@newsengage.pt

## Diretora de Marketing

Ana Branquinho  
anabranquinho@newsfarma.pt

## Redação e Publicidade

Av. Infante D. Henrique, 333 H, 37,  
1800-282 Lisboa  
T. 218 504 065 Fax 210 435 935  
newsfarma@newsfarma.pt,  
www.newsfarma.pt

**Pré-press e impressão** RPO

**Depósito legal** 356194/13

**Tiragem** 2000 exemplares


**Periodicidade** Trimestral - abr/  
jun 2018

**Preço** 3€

A reprodução total ou parcial de textos ou fotografias é possível, desde que indicada a sua origem (News Farma) e com autorização da Direção. Os artigos de opinião são da inteira responsabilidade dos seus autores.

Publicação isenta de registo na ERC, ao abrigo do Decreto Regulamentar 8/99, de 9/06, Artigo 12º n.º 1.A.

**Hematologia e Oncologia apoia:**

 Sociedade Portuguesa de Hematologia

**Edição**

**NEWSFARMA**

Hematologia e Oncologia é um projeto da News Farma, de periodicidade trimestral e dirigido a profissionais de saúde. News Farma é uma marca da Colloquialform, Lda.



04. **ÁREAS DE ATUAÇÃO DA ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA CONTRA A LEUCEMIA E FORMAS DE APOIO**  
ENTREVISTA DR. CARLOS HORTA E COSTA
07. **MIELOMA MÚLTIPLO DIFERENTES VERTENTES DE APOIO À DOENÇA**
11. **MIELOMA MÚLTIPLO NOVOS TRATAMENTOS E ENSAIOS CLÍNICOS**  
ENTREVISTA PROF. DOUTOR RAFAT ABONOUR
14. **LEUCEMIA AGUDA LINFoblástica NA CRIANÇA**  
DR. VÍTOR COSTA
18. **KOVALTRY NA PRÁTICA CLÍNICA MUNDIAL**
22. **"O ROTEM® JÁ É RECOMENDADO NA MAIOR PARTE DAS GUIDELINES"**  
ENTREVISTA PROF. DOUTOR KLAUS GOERLINGER
27. **LMC: MONITORIZAÇÃO DA RESPOSTA MOLECULAR ANTES E APÓS A REMISSÃO LIVRE DE TRATAMENTO**
30. **NOVO PROJETO DA APLL É UM EMPURRÃO PARA A VIDA**  
ENTREVISTA PROF.ª DOUTORA ISABEL LEAL BARBOSA
38. **EVIDÊNCIA DA EFICÁCIA DE CARFILZOMIB NO TRATAMENTO DO rMM**
46. **TRATAMENTO DO MIELOMA MÚLTIPLO EM 2018**
51. **COMO INTEGRAR OS NOVOS AVANÇOS TERAPÊUTICOS NA LLC NA PRÁTICA CLÍNICA**
54. **APÓS 40 ANOS, ABVD É "DERROTADO" PELA NOVA COMBINAÇÃO BV + AVD NO ESTUDO ECHELON-1**
59. **ENCONTROS DA PRIMAVERA NOVIDADES NO DIAGNÓSTICO E NO TRATAMENTO DO MIELOMA MÚLTIPLO**
62. **ENCONTROS DA PRIMAVERA LINFOMA DE HODGKIN: UPDATE NO DIAGNÓSTICO E NO TRATAMENT**

## PATROCINADORES DESTA EDIÇÃO

**AMGEN**

Biotherapies for Life™  
**CSL Behring**

**Celgene**

**GILEAD**  
Advancing Therapeutics.  
Improving Lives.

**janssen Oncology**  
PHARMACEUTICAL COMPANIES OF Johnson & Johnson

**NOVARTIS**

**Roche**

**Takeda**

www.newsfarma.pt



# Hospitalidade

Ano 82 | n.º 320 | Abril - Junho 2018 | Trimestral | 5,50 €

A Revista da Província Portuguesa da Ordem Hospitaleira de S. João de Deus

**ENTREVISTA**

Carlos Sequeira

**SAÚDE&CIÊNCIA**

Gestão do Conhecimento

**SAÚDE&SOCIEDADE**

Resgate da voz do paciente



## DO CONHECER AO SABER

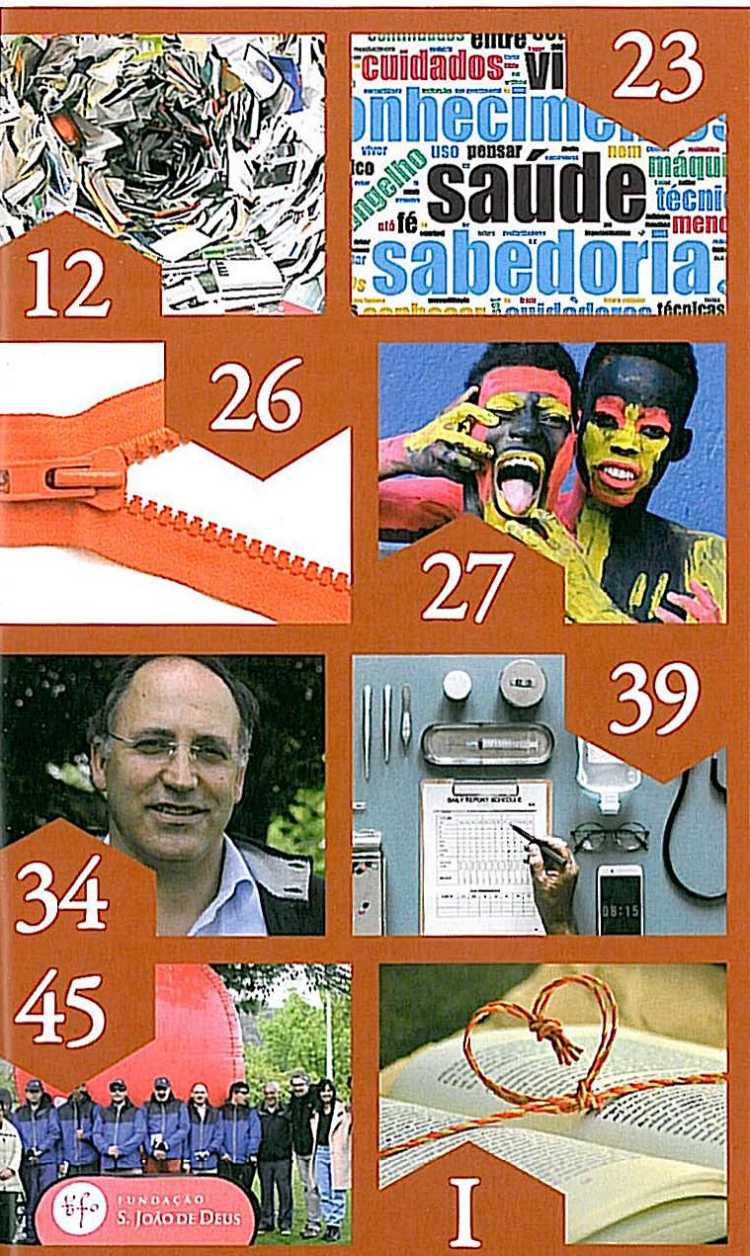
reinventar em saúde

# SUMÁRIO

ANO 82 | N.º 320 | ABRIL – JUNHO 2018

## Hospitalidade

A Revista da Província Portuguesa da Ordem Hospitaleira de S. João de Deus



EDITORIAL	04
POST-IT	06
NO QUADRO	07
ACONTECEU	08
SOBRE K	11

### SAÚDE&CIÊNCIA

A GESTÃO DO CONHECIMENTO E A SAÚDE	12
---------------------------------------	----

PENSAMENTO LIVRE	23
------------------	----

O AVESSO DA CAPA	26
------------------	----

### SAÚDE&SOCIEDADE

O IMPRESCINDÍVEL RESGATE DA VOZ DA PACIENTE	27
--	----

### ENTREVISTA

CARLOS SEQUEIRA	34
-----------------	----

### SAÚDE&CIÊNCIA

SEGUMED – SEGURANÇA NO CIRCUITO DO MEDICAMENTO, UM DESAFIO ATUAL	39
--	----

### COMUNIDADE AÇÃO

INCLUSÃO PELO GOLFE NO COMBATE AO ESTIGMA	45
--	----

VAI ACONTECER	48
---------------	----

SUGESTÕES	49
-----------	----

CENAS&CENÁRIOS	50
----------------	----

### SUPLEMENTO

IRMÃOS DE S. JOÃO DE DEUS	I-XX
---------------------------	------

NEWSFARMIA

# MÉDICO

n.º33  
MAIO/JUNHO  
2018  
ANO 6  
3€

# NEWS

**CONGRESSO PORTUGUÊS DE HEPATOLOGIA**  
Organizado pela APEF, na Figueira da Foz, o encontro integrou também um Curso Pós-Graduado dedicado ao Fígado Gordido.

**OTONEURO 2018**

A Reunião Anual da APO, assinalou também a celebração do 20.º aniversário da APO.

**12.ª EDIÇÃO DO *INSPIRED EVOLUTION***

Esta reunião juntou especialistas nacionais e internacionais para uma atualização do estado da arte do tratamento do cancro do pulmão.



## WFH CONGRESS 2018

ESPECIALISTAS  
E ASSOCIAÇÕES FOCADAS  
NO TRATAMENTO  
DA HEMOFILIA



**6**  
CURSO DE DPOC PARA MGF REFORÇA  
IMPORTÂNCIA DA ARTICULAÇÃO  
ENTRE AS ESPECIALIDADES  
Dr. Miguel Guimarães

**9**  
**23<sup>rd</sup> INFECTION AND SEPSIS SYMPOSIUM**  
Dr. Paulo Mergulhão  
Dr. Carlos Lima Alves  
Dr. Carlos Palos  
Dr.<sup>a</sup> Isabel Neves  
Prof. Doutor Artur Paiva  
Dr. Márcio Borges-Sá  
Prof. Doutor João João Mendes  
Prof. Doutor José Melo Cristino  
Prof. Doutor David P. Nicolau  
Dr. Ricardo Pinto  
Dr. Nuno Pereira  
Dr.<sup>a</sup> Ana Constança Mendes

**22**  
"O SCORE DE RISCO ProACS PODE MESMO  
MUDAR A PRÁTICA CLÍNICA"  
Prof.<sup>a</sup> Doutora Ana Teresa Timóteo

**26**  
EM PORTUGAL (AINDA) SÃO POUCOS OS  
MÉDICOS QUE ASSUMEM A HEPATOLOGIA  
COMO ATIVIDADE PRINCIPAL  
Prof.<sup>a</sup> Doutora Adélia Simão

**28**  
SIMPLIFICAÇÃO TERAPÉUTICA  
NA HEPATITE C  
Dr.<sup>a</sup> Ana Cláudia Miranda

**30**  
CARCINOGENESIS IN NAFLD  
Helen L. Reeves, PhD

**31**  
DOENÇAS COLESTÁTICAS AUTOIMUNES  
Dr.<sup>a</sup> Paula Peixe

**32**  
HIPERTENSÃO PORTAL NÃO CIRRÓTICA  
Dr.<sup>a</sup> Suzana Calretas

**34**  
CIRURGIAS CAMINHAM PARA  
UMA NOVA POSTURA PERANTE  
A CIRURGIA AMBULATORIA  
Dr. Carlos Magalhães

**35**  
CIRURGIA AMBULATORIA:  
ONDE ESTAMOS E PARA ONDE VAMOS?  
Dr. Vicente Vieira

**37**  
OTONEURO 2018  
Dr.<sup>a</sup> Conceição Monteiro  
Dr.<sup>a</sup> Maria Manuela Henriques  
Dr. Pedro Araújo  
Prof. Doutor David Zee  
Dr.<sup>a</sup> Isabel Luzeiro  
Dr.<sup>a</sup> Sandra Costa  
Dr.<sup>a</sup> Margarida Amorim  
Dr. Carlos Andrade

**50**  
APRESENTAÇÕES COM FORTE  
CARÁCTER DIDÁTICO NO VIII CURSO  
AVANÇADO  
DE ENDOCRINOLOGIA  
Prof. Doutor Davide Carvalho

**50**  
IMPORTÂNCIA DA EVIDÊNCIA DO  
MUNDO REAL NA GESTÃO DA  
DIABETES  
Prof. Doutor Jukka Westerbacka

**52**  
HIPOGLICEMIAS: FATORES  
DE RISCO E GESTÃO CLÍNICA  
Dr. Mark Evans

**52**  
UM ESTUDO DA VIDA REAL  
REALIZADO EM PORTUGAL:  
ANTI-DIABÉTICOS ORAIS  
VERSUS INSULINA  
Prof. Doutor Miguel Gouveia

**57**  
REFLEXÕES SOBRE  
A DOENÇA ALÉRGICA  
Dr. Libério Ribeiro

**62**  
DIAGNÓSTICO EM ALERGIAS.  
NÃO ESTAMOS SÓS...  
Dr. Pedro da Mata

**64**  
TERAPÉUTICA ANTI-INFLAMATÓRIA  
NA DERMATITE ATÓPICA  
Dr. António Jorge Cabral

**67**  
12.<sup>a</sup> EDIÇÃO DO *INSPIRED EVOLUTION*  
Prof. Doutor Venceslau Hespagnol  
Dr. Fernando Barata  
Dr.<sup>a</sup> Encarnação Teixeira  
Prof. Doutor Henrique Queiroga  
Prof. Doutor Manuel Teixeira,  
Dr.<sup>a</sup> Romana Wass  
Prof. Doutor António Araújo  
Dr.<sup>a</sup> Ana Barroso  
Dr. Maurice Pérol  
Dr.<sup>a</sup> Paula Fidalgo  
Dr.<sup>a</sup> Fernanda Estevinho

**78**  
*WFH CONGRESS 2018*  
Dr. Nuno Lopes  
Dr. Ramón Salvado  
Dr.<sup>a</sup> Marijke van den Berg  
Dr. Robert Sidonio Jr.  
Dr. Alok Srivastava  
Dr. Alain Weill  
Dr.<sup>a</sup> Anabela Aires  
Prof.<sup>a</sup> Doutora Kate Khair  
Prof.<sup>a</sup> Doutora Steven Pipe

# MÉDICO NEWS

**ASSINE E MANTENHA-SE  
INFORMADO SOBRE AS NOTÍCIAS  
DO MUNDO MÉDICO**

Preencha o formulário abaixo e envie por  
correio para News Farma, Av. Infante D.  
Henrique, n.º 333 H, esc. 37, 1800-282  
LISBOA.

EDIÇÕES

NEWSFARMA

T. 218 504 065  
newsfarma@newsfarma.pt  
www.newsfarma.pt

SÓ PARA PROFISSIONAIS DE SAÚDE

**SIM, DESEJO ASSINAR A REVISTA  
MÉDICO NEWS POR 18€ (6 NÚMEROS)**

Nome\* \_\_\_\_\_

Morada\* \_\_\_\_\_

Localidade\* \_\_\_\_\_

Código postal\* \_\_\_\_\_

E-mail\* \_\_\_\_\_

Telemóvel\* \_\_\_\_\_ Telefone \_\_\_\_\_

Profissão\* \_\_\_\_\_

Contribuinte\* \_\_\_\_\_

Data de nascimento \_\_\_\_\_

**FORMAS DE PAGAMENTO**

**Transferência bancária**  
para o NIB 0010 0000 4891 2570001 15.  
Envio do comprovativo junto com o cupão  
ou por e-mail para newsfarma@newsfarma.pt

**Cheque**  
à ordem de Coloquialform - Comunicação,  
Unipessoal Lda.

Todos os campos assinalados com asterisco (\*) são  
de preenchimento obrigatório.



ISSNe (electronic version): 2182.2883

ISSNp (print version): 0874.0283

# 17

SÉRIE IV

ABRIL/MAIO/JUNHO 2018

**REVISTA DE ENFERMAGEM REFERÊNCIA**  
A PEER-REVIEWED INTERNATIONAL JOURNAL

REVISTA CIENTÍFICA DA UNIDADE  
DE INVESTIGAÇÃO EM CIÊNCIAS  
DA SAÚDE: **ENFERMAGEM**

SCIENTIFIC JOURNAL OF  
THE HEALTH SCIENCES  
RESEARCH UNIT: **NURSING**

ESCOLA SUPERIOR  
DE ENFERMAGEM  
DE COIMBRA

NURSING SCHOOL  
OF COIMBRA

# Referência

REVISTA DE ENFERMAGEM | JOURNAL OF NURSING

**ARTIGO DE INVESTIGAÇÃO (ORIGINAL) / RESEARCH PAPERS (ORIGINAL)**

**Autoavaliação da intensidade da dor: correlação entre crianças, pais e enfermeiros**

Self-report of pain intensity: correlation between children, parents, and nurses

Autoevaluación de la intensidad del dolor: correlación entre niños, padres y enfermeros

**Construção de um programa de imaginação guiada para doentes internados em unidades de cuidados paliativos**

Development of a guided imagery program for patients admitted to palliative care units

Construcción de un programa de imaginación guiada para pacientes internados en unidades de cuidados paliativos

**Consulta de enfermagem e controlo de fatores de risco cardiovasculares na pessoa após síndrome coronária aguda**

Nursing consultation and control of cardiovascular risk factors in patients with acute coronary syndrome

Consulta de enfermería y control de factores de riesgo cardiovasculares en pacientes después de un síndrome coronario agudo

**Estado funcional e nutricional em pacientes idosos admitidos num serviço de cirurgia geral**

Functional and nutritional status of older adults admitted to a general surgery ward

Estado funcional y nutricional en pacientes ancianos admitidos en un servicio de cirugía general

**Metodologia de cuidado humanidade: dificuldades e benefícios da sua implementação na prática**

Humanity care methodology: difficulties and benefits from its implementation in clinical practice

Metodología de cuidado humanidad: dificultades y beneficios de su aplicación en la práctica

**Perceção parental sobre hábitos e qualidade do sono das crianças em idade pré-escolar**

Parents' perception of the sleep habits and quality of preschool-aged children

Percepción parental sobre los hábitos y la calidad del sueño de los niños en edad preescolar

**Perfil laboral e exposição ocupacional de cantoneiros de recolha de resíduos sólidos de um município do Brasil**

Occupational profile and exposure of solid waste collectors from a Brazilian municipality

Perfil laboral y exposición ocupacional de los recolectores de residuos sólidos de un municipio de Brasil

**Screening e intervenções breves na redução do consumo de álcool em utentes num serviço de urgência**

Screening and brief interventions for reducing alcohol consumption in patients admitted to an emergency department

Identificación sistemática e intervenciones breves en la reducción del consumo de alcohol en usuarios en un servicio de urgencias

**Terapia por caixa de espelho e autonomia no autocuidado após acidente vascular cerebral: programa de intervenção**

Mirror therapy and self-care autonomy after stroke: an intervention program

Terapia por caja espejo y autonomía en el autocuidado después de un accidente cerebrovascular: programa de intervención

**Validação da Resilience Scale de Wagnild e Young em contexto de acolhimento residencial de adolescentes**

Validation of the Wagnild and Young's Resilience Scale in adolescents in residential care

Validación de la Resilience Scale de Wagnild y Young en el contexto de la acogida residencial de adolescentes

**ARTIGOS DE REVISÃO / REVIEW PAPERS**

**ARTIGOS TEÓRICOS / THEORETICAL PAPERS**

**A caminhada como intervenção durante a quimioterapia: revisão integrativa**

Walking as an intervention during chemotherapy: integrative review

La caminata como intervención durante la quimioterapia: revisión integradora

**El foro de discusión como herramienta docente en prácticas tuteladas del grado en enfermería**

The virtual forum as a teaching tool in the nursing degree internship or placements

O fórum de discussão como uma ferramenta de ensino na prática supervisionada do curso de enfermagem

**Potencial de contaminação de garrotes na punção venosa periférica de utentes: protocolo de scoping review**

Potential for contamination of tourniquets during peripheral venipuncture: a scoping review protocol

Potencial de contaminación de garrotes en la punción venosa periférica de pacientes: protocolo de scoping review

**Preocupações maternas no pós-parto: revisão integrativa**

Maternal concerns in the postpartum period: an integrative review

Preocupaciones maternas en el posparto: revisión integradora

**Responsabilidad en los cuidados enfermeros: poniendo en el centro a la persona**

Responsibility in nursing care: placing the patient at the centre

Responsabilidade em cuidados de enfermagem: colocando a pessoa no centro

**UNIDADE DE INVESTIGAÇÃO / RESEARCH UNIT**

Newsletter UICISA: E

# Revista Portuguesa de Bioética

24

2017/2018

Cadernos de Bioética

ISSN 1646 — 8082

## **Dignidade, sabedoria e felicidade na construção da bioética e do direito da saúde**

João Carlos Loureiro

## **Daniel Serrão - “introdutor, difusor e inovador da bioética em Portugal, com relevo para o seu contributo para o CNECV”**

Paula Martinho da Silva

## **Daniel Serrão - o anátomo-patologista**

Jorge Soares

## **Evocação de Daniel Serrão**

Filipe Almeida

## **Daniel Serrão - procurador do saber, da verdade e do conhecimento**

Carlos Costa Gomes

## **A Eutanásia e o Direito: breves notas**

Tiago Azevedo Ramalho

## **Aspetos éticos no cuidado ao doente em fase terminal**

Catarina Macedo, Diana Costa, Iracema Pereira, Telmo Costa,  
Vanessa Fonseca Carlos Almeida

## **Autonomia e consentimento informado: uma abordagem ética e deontológica**

Ana Teresa Batista Silva Mocho, António José Sousa Batista,  
Dulce Manuela Morais Ferraz, Fátima Alexandra de Carvalho Gomes,  
Mariana Pinto Matos, Carlos Manuel Torres Almeida

## **O Erro em Saúde: uma análise ética**

Fabiana Raquel Martins Almeida, Carlos Manuel Torres Almeida,  
Maria José Rainho

## **Notícias e Comentários**



Edição do Centro de Estudos de Bioética

ORGÃO OFICIAL DA:



SOCIEDADE PORTUGUESA  
DIABETOLOGIA

PORTUGUESE  
SOCIETY OF DIABETOLOGY

# REVISTA PORTUGUESA DE **DIABETES**

Volume 13 · Número 2 - Junho 2018



ROMA (ITÁLIA)

/ *Maturity-Onset Diabetes of the Young*: Um Tipo de Diabetes  
Ainda Subdiagnosticado na Prática Clínica

/ Consulta de Enfermagem: Como, Quando e Porquê?

/ Tratamento da Diabetes *Mellitus* Tipo 2 e Prevenção  
Cardiovascular em Indivíduos com Pé Diabético

/ Consenso Nacional para o Tratamento Cirúrgico  
da Diabetes Tipo 2

ACESSO ONLINE:

[www.revportdiabetes.com](http://www.revportdiabetes.com)

ORGÃO OFICIAL DA:

SOCIEDADE PORTUGUESA  
DIABETOLOGIAPORTUGUESE  
SOCIETY OF DIABETOLOGY

## DIRECTOR / EDITOR-IN-CHIEF

Dr. Celestino Neves

## DIRECTOR ADJUNTO / SENIOR EDITOR

Dra. Alda Jordão

## EDITORES / ASSISTANT EDITORS

Dra. Margarida Bastos

Prof. Mariana Monteiro

## CORPO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

Dra. Ana Luísa Costa

Dra. Maria Lopes Pereira

Dra. Ana Margarida Monteiro

Dra. Mariana Alves

Dra. Ana Oliveira

Dra. Marta Alves

Dr. César Esteves

Dr. Miguel Pereira

Dr. João Sérgio Neves

Dr. Nuno Vieira

Dra. Maria João Oliveira

Dra. Sílvia Paredes

## CONSELHO CIENTÍFICO NACIONAL /

/ NATIONAL SCIENTIFIC COUNCIL

Dr. Álvaro Coelho

Dr. Jorge Caldeira

Prof. António Vaz Carneiro

Dr. Jorge Soares

Prof. C. Penha Gonçalves

Dr. Jorge Portugal

Dr. C. Simões Pereira

Dr. José Manuel Boavida

Dr. Carlos Góis

Prof. José Manuel Silva

Dr. Celestino Neves

Dr. L. Gardete Correia

Prof. Cunha Vaz

Prof. Lélita Santos

Prof. Davide Carvalho

Dr. M. M. Almeida Ruas

Dr. Faustino Ferreira

Prof. Manuela Carvalheiro

Dr. F. Silvestre Abreu

Prof. Manuel Carrageta

Prof. Fernando de Pádua

Prof. M. Helena Cardoso

Prof. J. Filipe Raposo

Prof. Paula Macedo

Prof. H. Luz Rodrigues

Dr. Pedro Marques da Silva

Dr. J. Lima Reis

Dr. Pedro Matos

Prof. J. Luis Medina

Dr. Rui César

Dr. J. Silva Nunes

Dr. Rui Duarte

Prof. John Jones

Prof. S. Massano Cardoso

## CONSELHO CIENTÍFICO INTERNACIONAL /

/ INTERNATIONAL SCIENTIFIC COUNCIL

Dr. Agostini Consoli

Prof. Martin Buyschaert

Prof. Alberto de Leiva

Dr. Michael Bergman

Prof. António Chacra

Prof. M. Serrano Rios

Prof. Bernat Soria

Prof. Philippe Froguel

Dr. Dário Rahelic

Dr. Ramon Gomis

Dr. Daniel Figueirola

Dr. Ricardo Garcia-Mayor

Prof. G. Bolli

Dr. Ricardo Meirelles

Prof. J. P. Assal

Dr. Serge Halimi

Dr. J. Rosenstock

Prof. Stefano del Prato

Prof. Lefebvre

Dr. Thomaz Cruz

## PRESIDENTES ANTERIORES DA SPD /

/ PREVIOUS SPD PRESIDENTS

Dr. M. Hargreaves

Prof. Manuela Carvalheiro

Dr. Pedro E. Lisboa

Dr. Luís Gardete Correia

Dr. M. Almeida Ruas

Dr. José Manuel Boavida

Dr. Jorge Caldeira

Prof. Dr. José Luís Medina

Dr. J. Nunes Correia

## SOCIEDADE PORTUGUESA DE DIABETOLOGIA

## — DIRECÇÃO / DIRECTION —

## PRESIDENTE / PRESIDENT

Dr. Rui Duarte

## VICE-PRESIDENTES / VICE-PRESIDENTS

Dr. João Filipe Raposo

Dr. Hélder Ferreira

## SECRETÁRIO-GERAL / GENERAL-SECRETARY

Dra. Isabel Ramôa

## TESOUREIRA / TREASURER

Dra. Júlia Figueiredo

## VOGAIS / OTHER MEMBERS

Dra. Joana Queirós

Dra. Ema Carvalho

## VOGAIS SUPLENTEs / OTHER MEMBERS (ALTERNATES)

Dra. Sandra Paiva

Dra. Paula Macedo

REVISTA PORTUGUESA  
DE DIABETES

## ÍNDICE / SUMMARY

P. 48

## EDITORIAL / EDITORIAL

## ARTIGOS DE REVISÃO / REVIEW ARTICLES

P. 49

> *Maturity-Onset Diabetes of the Young: Um Tipo de Diabetes Ainda Subdiagnosticado na Prática Clínica**Maturity-Onset Diabetes of the Young: A Type of Diabetes Still Underdiagnosed in Clinical Practice*

M. Ilharco, J. Silva Nunes

P. 63

> *Consulta de Enfermagem: Como, Quando e Porquê?**Nursing Appointment: How, When and Why?*

Z. Sousa, M. Celestino Neves, D. Carvalho

## ARTIGOS DE OPINIÃO / OPINION ARTICLES

P. 70

> *Tratamento da Diabetes Mellitus Tipo 2 e Prevenção Cardiovascular em Indivíduos com Pé Diabético**Treatment of Type 2 Diabetes Mellitus and Cardiovascular Prevention in Individuals with Diabetic Foot*

L. Ferreira, R. Carvalho

## RECOMENDAÇÕES / GUIDELINES

P. 78

> *Consenso Nacional para o Tratamento Cirúrgico da Diabetes Tipo 2**National Consensus for the Surgical Treatment of Diabetes Type 2*

J. Silva Nunes, R. Ribeiro, A. Albuquerque, P. Oliveira, D. Rodrigues, C. Limbert,

J. Guilherme Cardoso, P. Freitas

P. 90

## PÁGINA DA SPD / SPD PAGE

## FICHA TÉCNICA / TECHNICAL FILE

Revista Médica Trimestral, excluída de registo no ICS de acordo com a alínea a) do art. 12º do DR. nº 8/99 de Junho de 1999 • Propriedade: Sociedade Portuguesa de Diabetologia - Rua do Salitre 149, 3º Esq. - 1250-198 Lisboa - Tel. 21 352 41 47 - Tm 96 825 22 97 - site: www.spdi.pt - email: diabetes@spdi.pt • Produção e Edição: Heartbrain, Lda - Consultores em Comunicação, Lda - Rua Diogo de Silves, 4-B - 1400-107 Lisboa - Tel. 21 302 07 06 - fm. 91 338 12 00 - email: heartbrain.lda@net.novis.pt • Impressão: Taligraf Artes Gráficas, Lda - Est. de Paço d'Arcos - Centro Emp. Cacém - Armazém L - 2735 Cacém - Tel. 21 426 98 70 - email: taligraf@mail.telepac.pt • ISSN 1646-3994 N.º avulsos: €15,00. Assinatura anual: €65,00



WWW.E-ROL.ES · VOL. 41 N° 6 · JUNIO 2018

PRECIO DE ESTE EJEMPLAR 19,00 €



# ROL

revista de enfermería

MEJOR REVISTA DE ENFERMERÍA PREMIO UESCE

Revista ROL de Enfermería  
indexada en  
**ESCI Journal  
Citation Reports®**





- 6 EDITORIAL**  
CUARENTA AÑOS QUE HAN VALIDO LA PENA
- 8 ADMINISTRACIÓN DE FÁRMACOS EN EL ADULTO EN EL ÁMBITO HOSPITALARIO**  
Ana Castillo Ayala, Beatriz Elena Martín Rivera.
- 17 ENFERMERAS. UNA VOZ PARA LIDERAR. LIDERANDO CON VOZ PROPIA**  
José Ramón Martínez Riera.
- 22 ACEPTACIÓN DE LA TERAPIA SUSTITUTIVA DE NICOTINA EN PACIENTES PSIQUIÁTRICOS HOSPITALIZADOS**  
Sergi Salesa Gallego, Sandra Herranz Villanueva, Mónica Nos Martínez, Anna Sanz Martínez, Iluminada Hernández Lobato, Silvia Mondón Vehils.
- 28 SÍNDROME DE ASPIRACIÓN MECONIAL**  
Jesús Manuel García Acosta.
- 34 LA IDENTIDAD AUTOPERCIBIDA DE LAS ENFERMERAS DE UN CENTRO SOCIO SANITARIO**  
Ana Isabel Quindós Sendino.
- 41 DESARROLLO TECNOLÓGICO Y VALORES HUMANOS**  
Sol Muñoz Moreno.
- 44 TEJIENDO UNA RED DE ENFERMERAS FORMADAS**  
María Cubo-Cossio, Francisco Javier Odriozola Hernández, María Esther Hernández Santos.
- 48 CALENDARIO DE VACUNACIONES 2018**  
Marta González Gallardo.
- 54 ANÁLISIS DE LA VÍA INTRAÓSEA**  
Luis Miguel Arroyo Ruiz, José Miguel Barea Domínguez.
- 62 FORMACIÓN CONTINUADA 2018-2019**
- 69 ENFERMERÍA VIVA**  
Congresos. Jornadas. Noticias.





WWW.ROL.ES · VOL. 41 N° 7-8 · JULIO-AGOSTO 2018

PRECIO DE ESTE EJEMPLAR 19,00 €

# ROL

revista de enfermería

MEJOR REVISTA DE ENFERMERÍA PREMIO UESCE

ESPECIAL  
FORMACIÓN  
CONTINUADA  
2018-2019



**ESPECIAL**

Formación  
posgrado





- 6 EDITORIAL**  
LA DOCENCIA DE LAS ENFERMERAS Y LOS ENFERMEROS
- 8 FORMACIÓN DE POSGRADO Y EMPLEABILIDAD**  
Cristina Vicente García.
- 14 LA IMPORTANCIA DEL DESARROLLO ACADÉMICO DE POSGRADO EN LA MEJORA PROFESIONAL ENFERMERA**  
Vicente Gea Caballero, Begoña Pellicer García, Rubén Alfaro Blázquez, Antonio Ruiz Hontangas, José Vicente Benavent Cervera, Esperanza Ferrer Ferrándiz.
- 22 EDUCACIÓN EN COMPETENCIAS**  
María Teresa Argüello López, María Teresa González Gil.
- 26 FORTALEZAS Y OPORTUNIDADES DE MEJORA PARA LA MOVILIDAD INTERNACIONAL EN LA FORMACIÓN DE ENFERMERÍA**  
Manuel Lillo Crespo.
- 32 ENFERMERÍA FAMILIAR Y COMUNITARIA**  
María Begoña Sánchez Gómez, Gonzalo Duarte Clíments.
- 39 ENTREVISTA A ROSAMARÍA ALBERDI**  
José Ramón Martínez Riera.
- 42 TUTORIZACIÓN CLÍNICA EN ENFERMERÍA**  
Ángela Sanjuán Quiles, José Ramón Martínez Riera.
- 48 LA EDUCACIÓN A DISTANCIA (EAD) Y LAS ENFERMERAS**  
Daniel Andrés Checa.
- 54 ACCESO A LOS ESTUDIOS DE ENFERMERÍA EN FUNCIÓN DEL SEXO DE LOS ESTUDIANTES**  
M.<sup>a</sup> Dolores Burguete Ramos, Germán Martí González, Jorge López Gómez, José Ramón Martínez Riera.
- 64 FORMACIÓN CONTINUADA 2018-2019**
- 71 ENFERMERÍA VIVA**  
Congresos. Jornadas. Noticias.



## Editorial

- A aplicabilidade da Declaração dos Direitos das Crianças na realidade portuguesa** 03  
*Andreia Palma, Andreia C. Marinhos, Ana Isabel Martins, Nelson Neves*

## Artigos originais

- Des-Envolver: Intervenção terapêutica num grupo de crianças do Lar «O Girassol»** 05  
*Ana Paula Carvalho, Filipa Carvalho, Filipa Nobre*

- A Psicologia Pediátrica no Serviço de Urgência** 09  
*Pedro Dias-Ferreira, Gabriela Araújo e Sá, Maria do Céu Machado*

- Impacto das primeiras palavras no desenvolvimento da linguagem numa população com perturbação do espectro do autismo: estudo longitudinal** 12  
*Rosa Martins, Cláudia Bandeira de Lima, Cátia Pereira, Manuela Baptista*

- Retocolite alérgica no lactente – experiência de um hospital nível 3** 17  
*Ana Rodrigues Silva, Raquel Penteado, Juliana Roda, Carla Maia, Susana Almeida, Ricardo Ferreira*

- Os Pediatras e os Adolescentes** 21  
*Sara Pires da Silva, Raquel Guedes, Hugo Braga Tavares*

- Bullying e Cyberbullying – a realidade dos nossos adolescentes** 28  
*Catarina Pereira, Marília Flora, Nádja Brito, Filipa Inês Cunha, Agostinho Fernandes*

- Utilização de Antibióticos no Serviço de Urgência Pediátrico de um Hospital Português de Nível II** 32  
*Ana Lúcia Cardoso, Catarina Ferraz Liz, Sara Soares, Teresa Pena, Ana Catarina Carvalho, Cláudia Monteiro, Eunice Moreira*

- Eritema nodoso – 5 anos no Serviço de Urgência Pediátrico** 36  
*Ana Catarina Carvalho, Joana Matos, M.º Céu Ribeiro, Ana Reis*

## Caso Clínico

- Edema hemorrágico agudo da infância – um caso atípico** 40  
*Eugénia Martins de Matos, Marta Moniz, António Figueiredo, Pedro Nunes, Paula Correia*

## Texto para Pais

- Puberdade precoce** 43  
*João Tavares, Carlos Tavares Bello, Alice Mirante*



# segurança

A SUA REVISTA DE SEGURANÇA



## > PONTO DE VISTA

A Segurança e Saúde no Trabalho na rede de relações externas da Administração Pública

## > CONTRA CORRENTE

Dos produtos químicos na agricultura

## > ARTIGO

Pára-raios radioactivos: a recomendação é para os recolher

## > DOSSIER

Amianto: de mineral "milagre" a mineral "proscrito"



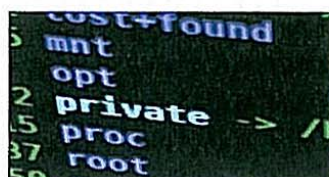
# Conteúdos



**PONTO DE VISTA**  
A Segurança e Saúde  
no Trabalho na rede de  
relações externas da  
Administração Pública **5**



**ANGULO RETO**  
A ganhar fora de casa  
e a perder em casa... **7**



**SECURITY**  
Análise e decisão...  
ou não **9**



**CONTRA CORRENTE**  
Dos produtos químicos  
na agricultura **13**



**ARTIGO**  
Pára-raios radioactivos:  
a recomendação  
é para os recolher **19**



**DOSSIER**  
Amianto:  
de mineral "milagre"  
a mineral "proscrito" **24**



**ESTUDO**  
Síndrome do  
Manguito Rotador e  
Síndrome do Impacto **31**



**ESTUDO**  
Os acidentes  
de trabalho **37**



**ARTIGO**  
Validação e otimização  
do questionário *COPSOQ*  
numa população  
da região autónoma  
dos açores **43**



**ESTUDO**  
A utilidade do BIM  
(*Building Information  
Modelling*) na prevenção  
de riscos profissionais  
na construção **47**

<b>ALENGESST</b> .....	<b>4</b>
<b>ABRIL VERDE</b>	
Ato cívico religioso iluminando de verde, uma das sete maravilhas da Terra, o Cristo Redentor .....	<b>11</b>
<b>ENCONTROS</b> .....	<b>30 e 58</b>
<b>PRESS'S</b> .....	<b>50</b>
<b>INFORMAÇÃO</b>	
Comemorações do Dia do Advogado 2018: dias 18 e 19 de Maio .....	<b>51</b>
<b>DIREITO DO TRABALHO</b>	
Portugal, um país de escravos: é tempo de quebrar estas grilhetas. ....	<b>53</b>
<b>FICHA DE MOTIVAÇÃO</b> .....	<b>56</b>
<b>LEGISLAÇÃO</b> .....	<b>57</b>
<b>AGENDA</b> .....	<b>57</b>
<b>PRODUTOS E EQUIPAMENTOS</b> .....	<b>59</b>
<b>FICHA TÉCNICA A. RAMALHÃO</b> .....	<b>63</b>
<b>JOEIRAR</b> .....	<b>62</b>
<b>TRABALHOS EM ALTURA</b> .....	<b>64</b>



# segurança

A SUA REVISTA DE SEGURANÇA

## > PONTO DE VISTA

Turismo, segurança e cooperação

## > CONTRA CORRENTE

Fogo, extinção e consequências

## > DOSSIER

Ergonomista: uma profissão  
no contexto da saúde ocupacional

## > ARTIGO

A indústria 4.0, a economia circular  
e o emprego



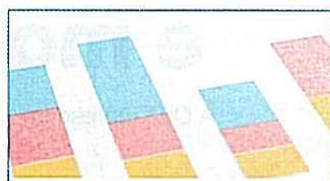
# Conteúdos



## PONTO DE VISTA

Turismo, segurança e cooperação

7



## ANGULO RETO

Prioridade ao combate ao défice... mas qual?

11



## SECURITY

Entretanto na NATO...

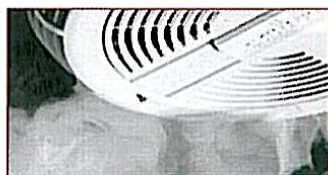
13



## CONTRA CORRENTE

Fogo, extinção e consequências

15



## ARTIGO

Detectores de Incêndio: que fazer quando chegam ao fim da vida útil

21



## DOSSIER

Ergonomista: uma profissão no contexto da saúde ocupacional

26



## ARTIGO

A indústria 4.0, a economia circular e o emprego

30



## ESTUDO

Os acidentes de trabalho

37



## ARTIGO

Validação e otimização do questionário *COPSOQ* numa população da região autónoma dos açores

43



## OPINIÃO

O impacto do bem-estar e da qualidade de vida nos técnicos de trabalhos em altura

51

INFORMAÇÃO OET .....	6
<b>DIREITO DO TRABALHO</b>	
A tragédia dos doentes e acidentados .....	53
<b>FICHA DE MOTIVAÇÃO</b> .....	58
<b>LEGISLAÇÃO</b> .....	59
<b>AGENDA</b> .....	59
<b>PRESS'S</b> .....	60
<b>PRODUTOS E EQUIPAMENTOS</b> .....	61
<b>JOEIRAR</b> .....	62
<b>FICHA TÉCNICA A.RAMALHÃO</b> .....	63
<b>TRABALHOS EM ALTURA</b> .....	64

# SIDA

Ano 6 | N.º 34 | julho/agosto 2018 | Publicação bimestral | Preço 3€

**UNITE  
PARLAMENTARES  
UNIDOS NA LUTA  
CONTRA A INFEÇÃO**

**VIH/SIDA  
DR. RICARDO BAPTISTA LEITE**

**HEPATITE C NA AGENDA POLÍTICA  
PROF. DOUTOR GUILHERME MACEDO**

# SIDA

## Diretor Comercial

Miguel Ingenerf Afonso  
miguelafonso@newsfarma.pt

## Diretora de Publicidade

Conceição Pires  
conceicaopires@newsfarma.pt

## Assessora Comercial

Sandra Morais  
sandramorais@newsfarma.pt

## Agenda

agenda@newsfarma.pt

## Equipa Editorial

Andreia Pereira  
andreiapereira@newsfarma.pt

Carolina Silva  
carolinasilva@newsfarma.pt

Catarina Jerónimo  
catarinajeronomo@newsfarma.pt

Catarina Leitão  
catarinaleitao@newsfarma.pt

Catarina Torres  
catarinatorres@newsfarma.pt

Débora Almeida  
deboraalmeida@newsfarma.pt

Filipa Duarte  
filipaduarte@newsfarma.pt

Gonçalo Borges Dias (Fotógrafo)  
goncaloborgesdias@newsfarma.pt

Joana Figueiredo  
joanafigueiredo@newsfarma.pt

Sofia Filipe  
sofiafilipe@newsfarma.pt

Tiago Isaul  
tiagoisaul@newsfarma.pt

## Produção & Design

Joana Lopes  
joanalopes@newsengage.pt

Cátia Tomé  
catiatome@newsengage.pt

## Diretora de Marketing

Ana Branquinho  
anabranquinho@newsfarma.pt

## Redação e Publicidade

Av. Infante D. Henrique, 333 H, 37,  
1800-282 Lisboa  
T. 218 504 065 Fax 210 435 935  
newsfarma@newsfarma.pt,  
www.newsfarma.pt

## Pré-press e impressão

RPO

Depósito legal 355998/13

Tiragem 10 000 exemplares

Periodicidade Bimestral - jul/ago 2018

Preço 3€

A reprodução total ou parcial de textos ou fotografias é possível, desde que indicada a sua origem (News Farma) e com autorização da Direção. Os artigos de opinião são da inteira responsabilidade dos seus autores.

Publicação isenta de registo na ERC, ao abrigo do Decreto Regulamentar 8/99, de 9/06, Artigo 12º nº 1 A.

## Edição

NEWSFARMA

SIDA é um projeto da News Farma, de periodicidade bimestral e dirigido a profissionais de saúde. News Farma é uma marca da Coloquialform, Lda.

## SUMÁRIO

- 04** Parlamentares unidos na luta contra a infeção VIH/SIDA  
Dr. Ricardo Baptista Leite
- 06** 3.ª edição do *Advanced Course in HIV Therapeutic Management* da HCPA - Curso aposta na multidisciplinaridade e na partilha de conhecimentos  
Drs. Andreia Duarte e Rui Rodrigues
- 08** *Fast-track cities* AJPAS lançou o desafio e Amadora e Sintra aceitaram
- 12** Lisboa apresentou estratégia para acabar com a infeção VIH/SIDA
- 16** Cimeira Mundial da Saúde com VIH/ /SIDA na agenda  
Dr. Ricardo Baptista Leite
- 18** *Universo Saúde*, um projeto de literacia também na área do VIH/SIDA  
Dr.ª Elaine Espírito Santo
- 20** Campo Maior volta a receber especialistas em Infecçologia e em Microbiologia  
Prof.ª Doutora Emília Valadas
- 24** Balanço positivo da campanha "VIH E" motiva segunda vaga  
Dr.ª Rita Amieiro
- 28** Hepatite C na agenda política  
Prof. Doutor Guilherme Macedo
- 32** Novos antibióticos para tratamento da tuberculose multirresistente  
Prof. Doutor Richard Chaisson
- 36** Ciclo de palestras pautada pelo sucesso  
Dr.ª Paula Costa





# SOINS

LA REVUE DE RÉFÉRENCE INFIRMIÈRE

N° 823

revue mensuelle

Mars 2018

ISSN 0038-0814

<http://www.em-consulte.com/revue/soin>

## 5 Actu soins

- **Le point sur les directives anticipées**
- Biosécurité, des conséquences encore sous-estimées
- Une stratégie pour transformer le système de santé
- Plan cancer 2014-2019, 4<sup>e</sup> rapport remis au président de la République

## 10 Savoirs et pratiques

- Les activités physiques adaptées aux personnes sans domicile fixe
- Le rôle de l'infirmière dans l'aide au sevrage tabagique

## 53 En fiches

- Le risque biologique intentionnel

DOSSIER 23

# Environnement et santé



n° 823 - mars 2018

Éditorial ..... 1

Vers une pratique infirmière élargie,  
mais surtout avancée

Christophe Debout

La fin de vie ?  
Personne n'aime y penser.

Si c'était aujourd'hui, qui connaîtrait votre avis ?  
Dès à présent, vous pouvez rédiger vos directives  
anticipées et choisir votre personne  
de confiance.



© CNSPV

## Actu Soins

### actualités professionnelles

Le point sur les directives anticipées ..... 5

Laurence Mauduit

Biosécurité, des conséquences  
encore sous-estimées ..... 6

Laurence Mauduit

Une stratégie pour transformer le système  
de santé ..... 7

Emmanuelle Barsky

Plan cancer 2014-2019, 4<sup>e</sup> rapport  
remis au président de la République ..... 7

Emmanuelle Barsky



© Photographies.eu/stock.adobe.com

## Savoirs et pratiques

Les activités physiques adaptées  
aux personnes sans domicile fixe ..... 10

Brigitte Mainguet

Le rôle de l'infirmière dans l'aide au sevrage  
tabagique ..... 16

Christelle Magdelaine,  
Anne-Laurence Le Faou

Les recommandations aux  
auteurs sont disponibles sur  
[www.em-consulte.com/  
revue/soin](http://www.em-consulte.com/revue/soin)

### ANNONCEURS

Novo Nordisk : CV2  
Sidiief : p. 9  
PG Promotion : p. 22  
MNH : CV4  
Elsevier Masson SAS : p. 56,  
CV3

Illustration de couverture  
© adimas/stock.adobe.com



© stock.adobe.com

### PROCHAIN NUMÉRO...

Le prochain numéro  
de Soins d'avril 2018  
aura pour thème  
**Des principes et des valeurs  
pour prendre soin**



© adimas/stock.adobe.com

**Histoire de lire** ..... 8  
**Petites annonces** ..... 56  
**Bulletin d'abonnement** ..... CV3

## Dossier Environnement et santé

**Une responsabilité de chacun** ..... 23  
 Nicolas Biard  
**Santé et environnement, prévention ou précaution ?** ..... 24  
 Denis Bard  
**Réduire les impacts de la chaleur dans un contexte de changement climatique** ... 28  
 Karine Laaidi, Mathilde Pascal, Christophe Léon, Pascal Beaudeau  
**L'éducation à la santé environnementale** ... 31  
 Élodie Pétard

**Santé environnementale, point de vue et attentes du patient** ..... 34  
 Marie-Pierre Rinn  
**Le rôle des soignants en matière de santé environnementale à l'hôpital** ..... 36  
 Jean Lefèvre  
**Les enjeux du développement durable en établissement de santé** ..... 40  
 François Mourgues, Jane Muret, Jean-Claude Pauchard  
**Établissement en transition écologique, retour d'expérience** ..... 43  
 Rémy Bironneau  
**L'infirmier libéral et la santé environnementale** ..... 45  
 Gilles Chollet  
**« L'éco-infirmier est un expert de la santé environnementale »** ..... 47  
 Entretien avec Philippe Perrin, propos recueillis par Nicolas Biard  
**Mieux prendre en compte la santé environnementale** ..... 50  
 Francelyne Marano  
**Testez vos connaissances** ..... 51  
 Nicolas Biard  
**Éléments de bibliographie** ..... 52  
 Liliane Régent



© Zifoto/stock.adobe.com



© hankmajors/stock.adobe.com



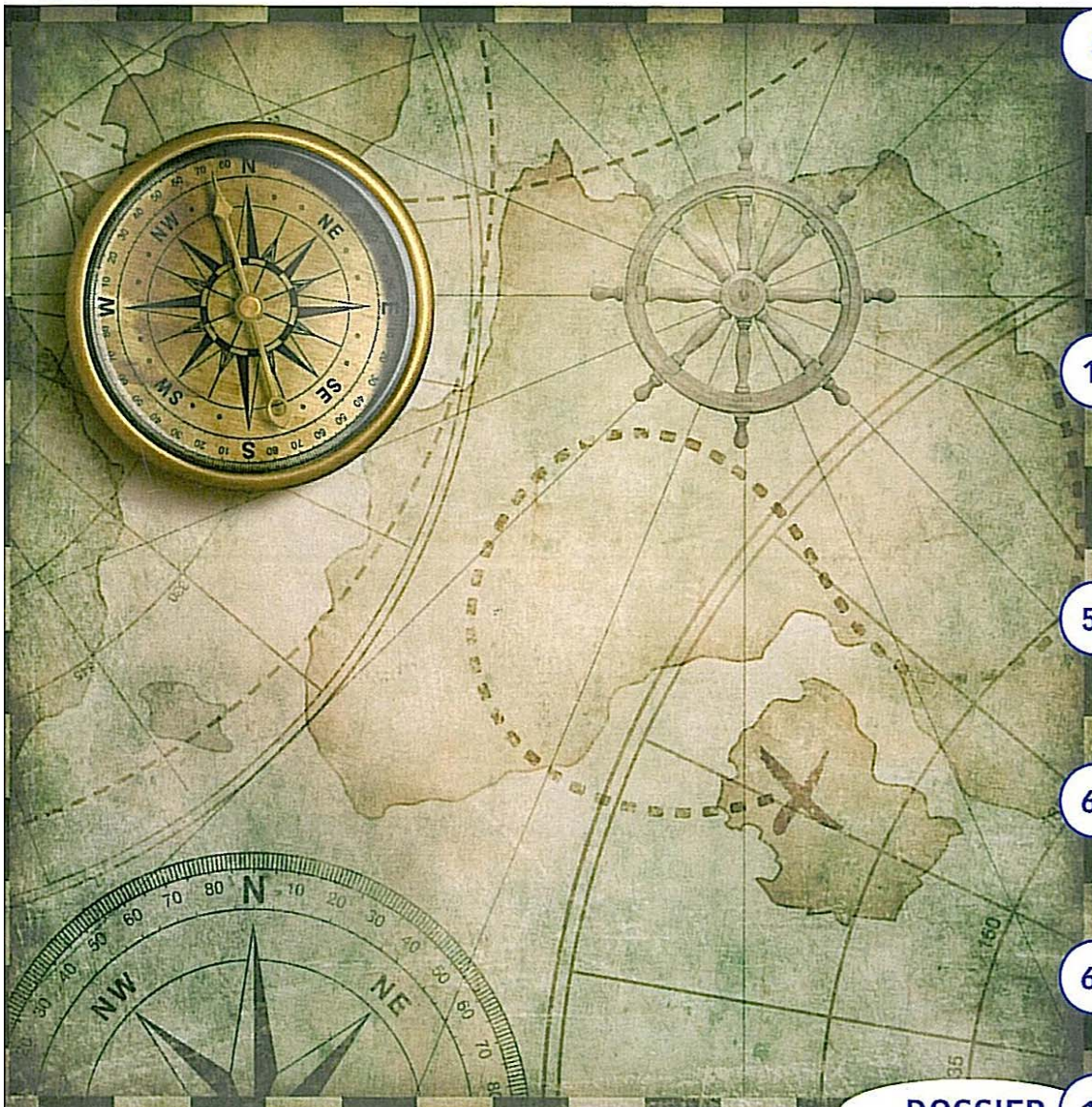
© kurapatka/stock.adobe.com



© Erwin Babbi/stock.adobe.com

## En fiches

**agir en situation exceptionnelle**  
**2/10 Le risque biologique intentionnel** ..... 53  
 Jérôme Pallier, Clément Derkenne, Sébastien Ramade, Stéphane Travers, Hugues Lefort



## 5 Actu soins

- Plan pour renforcer l'accès aux soins, première réunion du comité de pilotage
- Les modalités du service sanitaire obligatoire

## 12 Savoirs et pratiques

- Caractéristiques cliniques des patients atteints de SLA en hospitalisation à domicile

## 59 Pratique avancée

- Infirmière de pratique avancée en France : première esquisse

## 66 Philosophie à l'hôpital

- Après un cancer, inclure le rétablissement dans le parcours de soins

## 69 En fiches

- Le risque chimique intentionnel

## DOSSIER 19

# Des principes et des valeurs pour prendre soin

n° 824 - avril 2018



© doris oberfrank-lis/stock.adobe.com



© papitchay/stock.adobe.com



© Pavel Klimenko/stock.adobe.com

Les recommandations aux auteurs sont disponibles sur [www.em-consulte.com/revue/soin](http://www.em-consulte.com/revue/soin)

## ANNONCEURS

GMF/DMC : CV2  
Lifescan SAS : p. 9  
Brothier : p. 18  
MNH : CV4  
Elsevier Masson SAS : p. 71, p. 72, CV3

Illustration de couverture  
© Andrey Kuzmin/  
stock.adobe.com

## Actu Soins

### actualités professionnelles

Plan pour renforcer l'accès aux soins, première réunion du comité de pilotage ..... 5

Emmanuelle Barsky

Pacte, le travail d'équipe pour sécuriser les soins ..... 5

Emmanuelle Barsky

Un nouveau Plan de développement des soins palliatifs ..... 6

Emmanuelle Barsky

État des lieux du suicide en France ..... 6

Valérie Lequien

Lancement de la campagne mondiale *Nursing now* ..... 6

Emmanuelle Barsky

### actualités sanitaires et sociales

Surpopulation carcérale et non-respect des droits fondamentaux des détenus ..... 7

Emmanuelle Barsky

Activité physique sur ordonnance, le paradoxe ..... 7

Valérie Lequien

Espérance de vie en bonne santé, des chiffres stables ..... 7

Emmanuelle Barsky

### actualité étudiante

Les modalités du service sanitaire obligatoire ..... 8

Cyrielle Garreaud

Éditorial ..... 1

Être un bon soignant ?

Sophie Roucher

## Savoirs et pratiques

Caractéristiques cliniques des patients atteints de SLA en hospitalisation à domicile ..... 12

Catherine Nativel, Odile Marquestaut

## Pratique avancée

Infirmière de pratique avancée en France : première esquisse ..... 59

Christophe Debout

## Philosophie à l'hôpital

Après un cancer, inclure le rétablissement dans le parcours de soins ..... 66

Catherine Tourette-Turgis, Joseph Gligorov, Cynthia Fleury, Jean-François Pelletier

### PROCHAIN NUMÉRO...

Le prochain numéro de Soins de mai 2018 aura pour thème  
**L'accueil des patients aux urgences, un défi**



© Arturey Kurmin/stock.adobe.com

**Histoire de lire ..... 10**  
**Agenda ..... 11**  
**Petites annonces.....72**  
**Bulletin d'abonnement .....CV3**

## Dossier

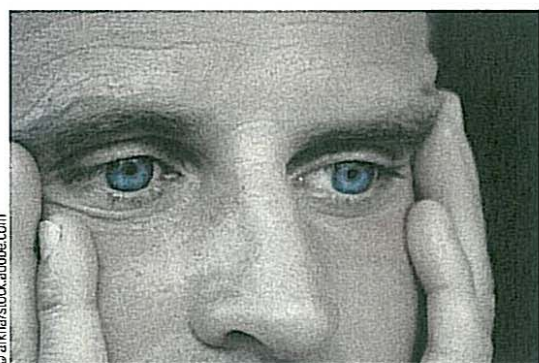
**Le soin, lieu et objet de conscience ..... 19**  
 Daniel Maroudy  
**Vulnérabilités et humanité du soin, l'éthique comme boussole ..... 20**  
 Marie-Claude Vallejo  
**Respecter l'autonomie de la personne soignée ..... 25**  
 Jean-François Mattei  
**Le consentement en médecine quotidienne ..... 28**  
 Olivier Lesieur

## Des principes et des valeurs pour prendre soin

**Prudence et sollicitude dans le soin ..... 32**  
 Cynthia Fleury  
**Soigner dans la dignité .....35**  
 Marie-Anne Torneberg  
**Justice et accès aux soins ..... 38**  
 Aurore Castano  
**La qualité, un souci éthique pour prendre soin .....41**  
 Philippe Svandra  
**De la confiance dans la relation de soin .... 44**  
 Patrick Sureau  
**L'empathie, un élément clé dans la relation de soin ..... 47**  
 Catherine Vernay  
**Bienfaisance et non-malfaisance dans les soins ..... 51**  
 Isabelle Pipien  
**Quelles valeurs pour le soin de demain ? .... 55**  
 Pierre Le Coz  
**Testez vos connaissances ..... 56**  
 Daniel Maroudy  
**Éléments de bibliographie ..... 57**  
 Liliane Régent



© xyf/stock.adobe.com



© a/kma/stock.adobe.com



© crazymedia/stock.adobe.com



© jakapan/stock.adobe.com

## En fiches

### agir en situation exceptionnelle

**3/10 Le risque chimique intentionnel .....53**  
 Isabelle Klein, Axelle Montels, Kilian Bertho, Clément Derkenne, Hugues Lefort

# SOINS

LA REVUE DE RÉFÉRENCE INFIRMIÈRE

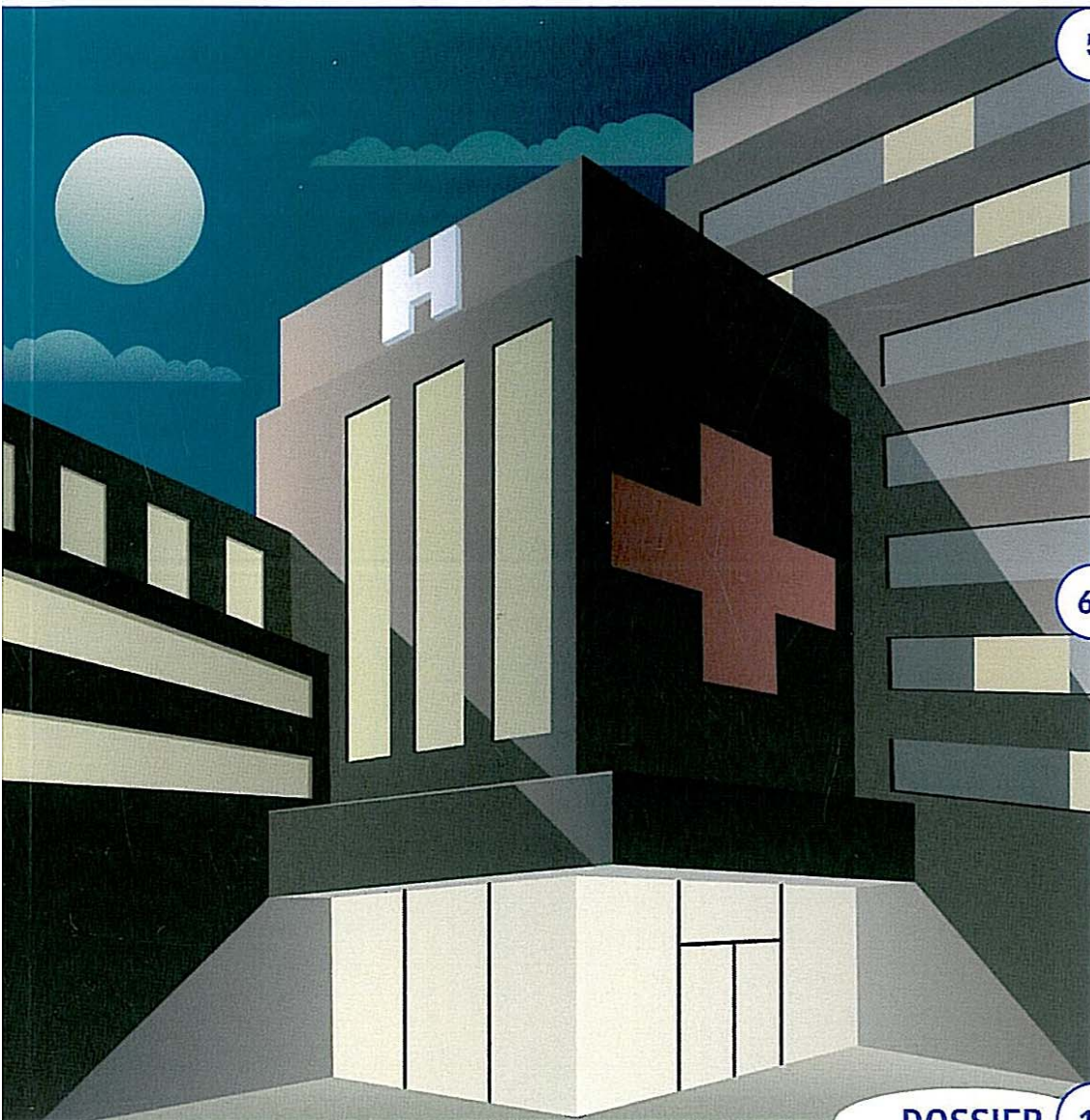
N° 825

revue mensuelle

Mai 2018

ISSN 0038-0814

<http://www.em-consulte.com/revue/soin>



## 5 Actu soins

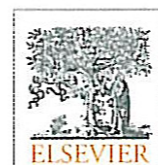
- **Entretien** avec Agnès Buzyn, ministre des Solidarités et de la Santé
- Conditions de mise en œuvre de la sédation profonde et continue
- Journée internationale de l'infirmière 2018
- Plan Priorité prévention, les mesures phares

## 61 En fiches

- Le plan Blanc : la crise à l'hôpital

DOSSIER 15

## L'accueil des patients aux urgences, un défi



n° 825 - mai 2018

Éditorial ..... 1

Maintenant, on agit !  
Yasmina Ouharzoune

## Actu Soins

### actualités professionnelles

« Les premières générations d'infirmières de pratique avancée entreront en master dès septembre 2018 » ..... 5

Entretien avec Agnès Buzyn, ministre des Solidarités et de la Santé, propos recueillis par Yasmina Ouharzoune et Sylvie Warnet

Conditions de mise en œuvre de la sédation profonde et continue ..... 11

Emmanuelle Barsky

“Une voix faite pour diriger, la santé est un droit humain”, Journée internationale de l'infirmière 2018 ..... 11

Emmanuelle Barsky

Plan Priorité prévention, les mesures phares ..... 11

Emmanuelle Barsky



© S. Warnet



© andriano\_cz/stock.adobe.com



Les recommandations aux auteurs sont disponibles sur [www.em-consulte.com/revue/soin](http://www.em-consulte.com/revue/soin)

### ANNONCEURS

GMF/DMC : CV2

Biogaran : p. 14

MNH : CV4

Elsevier Masson SAS : p. 10, p. 63, p. 64, CV3

Illustration de couverture

© Malchev/stock.adobe.com



© Malchev/stock.adobe.com

**LA PROFESSION INFIRMIÈRE**  
UNE VOIX FAITE POUR DIRIGER  
LA SANTÉ EST UN DROIT HUMAIN



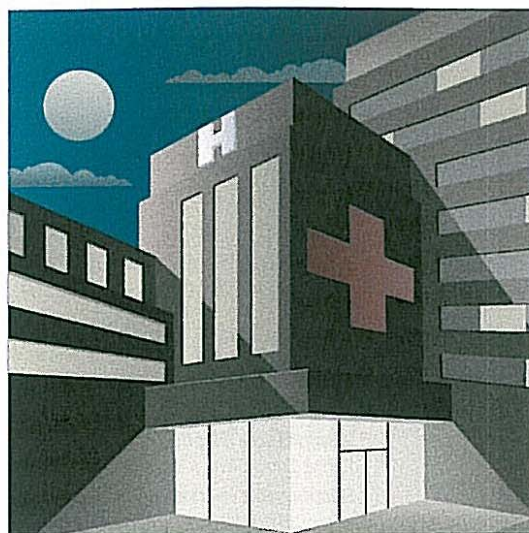
12 MAI 2018 JOURNÉE INTERNATIONALE DES INFIRMIÈRES  
[www.icnvoicelead.com](http://www.icnvoicelead.com)  
#ICNurses #voicetolead #IIND2018  
Conseil International des Infirmières

© CII

### PROCHAIN NUMÉRO...

Le prochain numéro de Soins de juin 2018 aura pour thème  
**Vivre avec une insuffisance rénale chronique**





© Malchev/stock.adobe.com

**Bulletin d'abonnement** ..... 10  
**Histoire de lire** ..... 12  
**Agenda** ..... 13  
**Petites annonces**..... 64

## Dossier

### L'accueil des patients aux urgences, un défi

**Refonder le parcours du patient aux urgences** ..... 15  
 Christophe Debout  
**Caractéristiques de la prise en charge des patients aux urgences** ..... 16  
 Bénédicte Boisguérin, Fabien Toutlemonde, Albert Vuagnat  
**Les urgences face aux inégalités sociales de santé** ..... 20  
 Nicolas Belorgey  
**Réduire les temps de passage aux urgences** ..... 23  
 Céline Baud, Stéphanie Aftimos  
**ABCDE, une nouvelle approche de prise en charge aux urgences** ..... 27  
 Frédéric Lodier

**L'infirmier organisateur de l'accueil aux urgences, un poste en constante évolution** ..... 30  
 Claire Maillard Acker  
**L'accueil, le premier soin aux urgences** ..... 34  
 Ségolène Delaby  
**L'intégration d'infirmières de pratique avancée dans les services d'urgences** ..... 38  
 Christophe Debout  
**Regard des étudiants infirmiers sur les urgences** ..... 44  
 Sophie Roucher, Julie Trolliet  
**Infirmier urgentiste, une spécialité qui dit déjà son nom ?** ..... 48  
 Benoît Jézéquel  
**Un rapport sénatorial en faveur d'une spécialité d'infirmier urgentiste** ..... 53  
 Christophe Debout, Laurence Cohen, René-Paul Savary  
**Information et offre de soins, des mots clés pour améliorer l'accueil aux urgences** ..... 56  
 Danièle Desclerc-Dulac  
**Testez vos connaissances** ..... 59  
 Christophe Debout  
**Éléments de bibliographie** ..... 60  
 Liliane Régent



© BSR/Jessica Bonteau



© Bilderstock/stock.adobe.com



© BSR/Amélie Bernoist



© Jonathan Sliuz/stock.adobe.com

## En fiches

### agir en situation exceptionnelle

**4/10 Le plan Blanc : la crise à l'hôpital** ..... 61  
 Stéphane Foucher, David Drexler, Jean-Baptiste Le Loch, François Braun, Hugues Lefort

# SOINS

LA REVUE DE RÉFÉRENCE INFIRMIÈRE

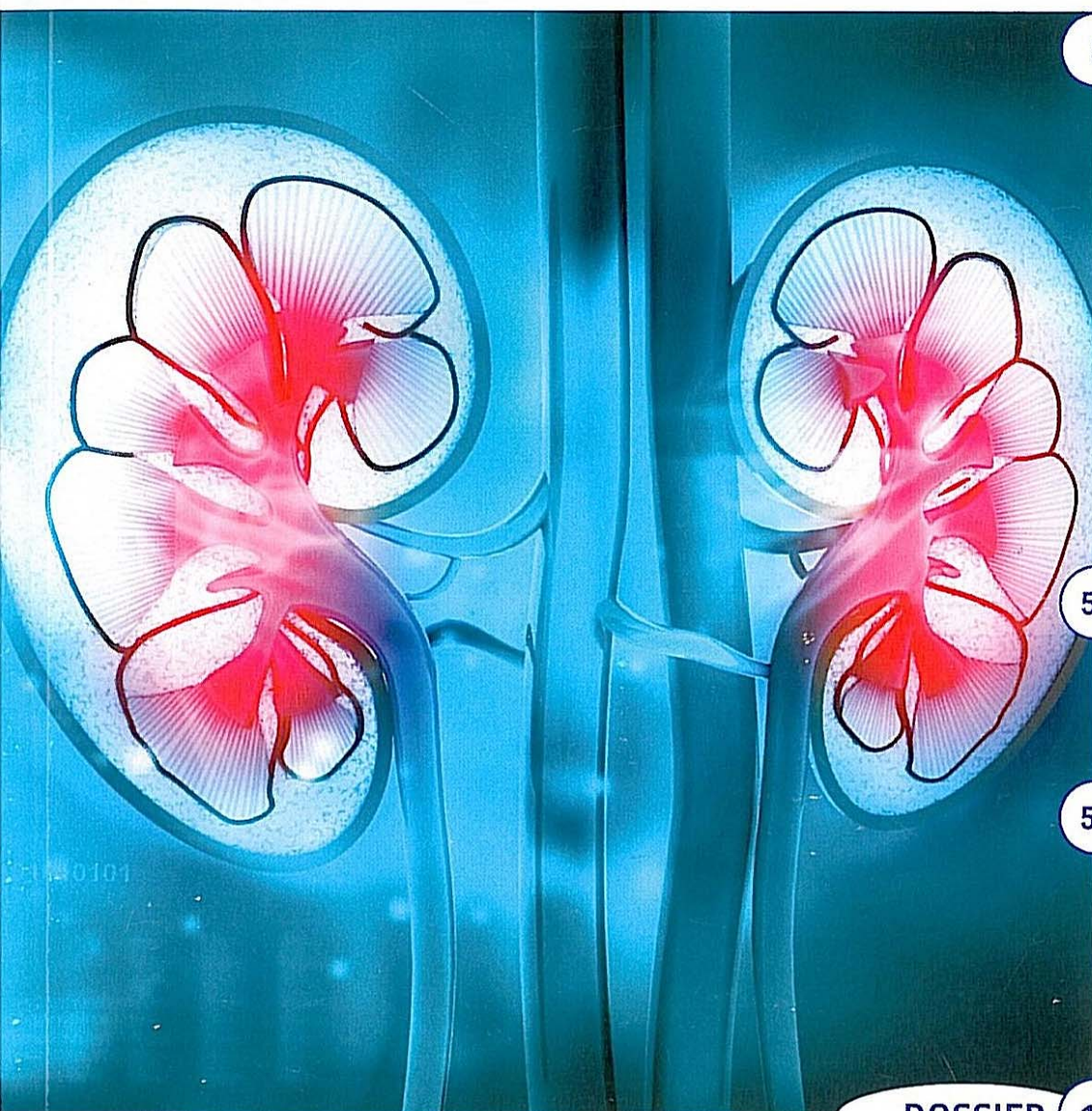
N° 826

revue mensuelle

Juin 2018

ISSN 0038-0814

<http://www.em-consulte.com/revue/soin>



## 5 Actu soins

- Entretien avec Patrick Chamboredon, président du Conseil national de l'Ordre des infirmiers
- Réforme de la gouvernance des instituts, la voix des étudiants compte enfin !
- Plus de 880 000 infirmières en 2040 ?

## 54 Philosophie à l'hôpital

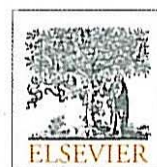
- Le care, au fondement du sanitaire et du social

## 59 En fiches

- Les soignants libéraux et la réserve nationale

## DOSSIER 13

# Vivre avec une insuffisance rénale chronique



n° 826 - juin 2018

Éditorial ..... 1

De la pudeur à l'hôpital  
Daniel Maroudy

## Actu Soins

### actualités professionnelles

« Les infirmières de pratique avancée  
pourraient fournir d'importants services  
aux usagers et au système de santé » ..... 5

Entretien avec Patrick Chamboredon,  
président du Conseil national de l'Ordre  
des infirmiers, propos recueillis par Yasmina  
Ouharzoune et Sylvie Warnet

### actualité étudiante

Réforme de la gouvernance des instituts,  
la voix des étudiants compte enfin ! ..... 9

Ludivine Gauthier, Lucie Léon

Plus de 880 000 infirmières en 2040 ? ..... 9

Emmanuelle Barsky



© moisterdruck.de/stock.adobe.com

## Philosophie à l'hôpital

Le care, au fondement du sanitaire  
et du social ..... 54

Cynthia Fleury

Les recommandations aux  
auteurs sont disponibles sur  
[www.em-consulte.com/  
revue/soin](http://www.em-consulte.com/revue/soin)

### ANNONCEURS

GMF/DMC : CV2

MNH : CV4

Elsevier Masson SAS : p. 8,  
p. 58, p. 62, CV3

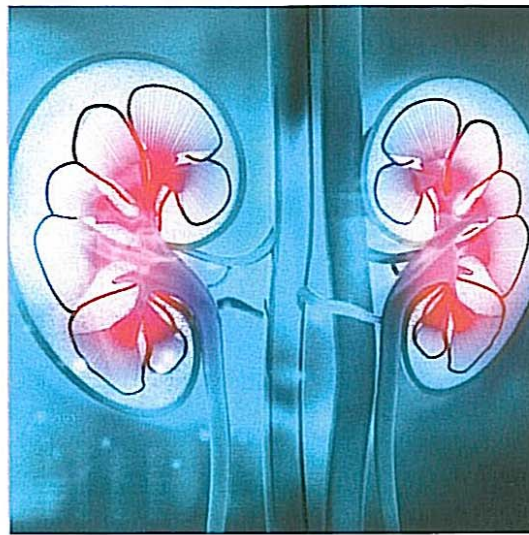
Illustration de couverture  
© hywards/stock.adobe.com



© Colours-Pic/stock.adobe.com

### PROCHAIN NUMÉRO...

Le prochain numéro  
de Soins de juillet/août 2018  
aura pour thème  
**Contre-transferts des soignants  
face au trauma**



© hywants/stock.adobe.com

**Histoire de lire** ..... 10  
**Agenda** ..... 11  
**Bulletin d'abonnement** ..... 12  
**Petites annonces** ..... 63

## Dossier

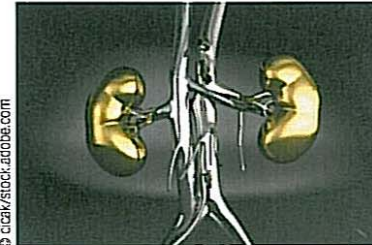
**Une maladie souvent silencieuse** ..... 13  
 Stéphanie Turpeau  
**Caractéristiques et épidémiologie de la maladie rénale chronique** ..... 14  
 David Verhelst  
**Le parcours de soins de l'insuffisant rénal chronique** ..... 17  
 Catherine Barascud  
**La prise en charge de l'insuffisance rénale chronique par hémodialyse** ..... 21  
 Philippe Brunet  
**« L'acceptation de la dialyse au quotidien est un long chemin »** ..... 24  
 Richard Lewy  
**La dialyse péritonéale, un traitement de première intention ?** ..... 27  
 Antoine Lanot, Jean-Philippe Ryckelynck  
**Diététique et prise en charge nutritionnelle de l'insuffisancerénale** ..... 31  
 Stanislas Trolonge

## Vivre avec une insuffisance rénale chronique

**Transplantation rénale avec donneurs de la catégorie III de Maastricht, état des lieux en France** ..... 36  
 Valérie Moal, Corinne Antoine  
**Transplantation, faut-il mériter son greffon ?** ..... 39  
 Pierre Le Coz  
**La maladie somatique grave comme expérience limite : clinique de l'insuffisance rénale terminale** ..... 43  
 Nathalie Lecourt  
**Le dépistage de l'insuffisance rénale chronique, une collaboration soignants-usagers** ..... 46  
 Chloé Couat  
**L'avenir des traitements de l'insuffisance rénale** ..... 49  
 Cécile Vigneau, Fitsum Guebre-Egziabher  
**Testez vos connaissances** ..... 52  
 Stéphanie Turpeau  
**Éléments de bibliographie** ..... 53  
 Liliane Régent



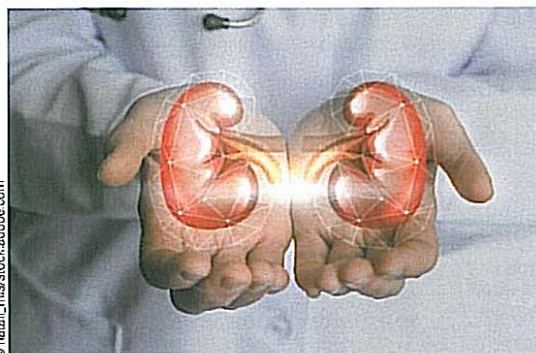
© Jonnis Claubitz/stock.adobe.com



© cicark/stock.adobe.com



© C. Couat



© nazali\_mis/stock.adobe.com

## En fiches

### agir en situation exceptionnelle

**5/10 Les soignants libéraux et la réserve nationale** ..... 59  
 Gilles Chollet, Arnaud Depil-Duval, Mathieu Langlois, Jean-Michel Fauvergue, Hugues Lefort

# SOINS

LA REVUE DE RÉFÉRENCE INFIRMIÈRE

N° 827

revue mensuelle

Juillet/Août 2018

ISSN 0038-0814

<http://www.em-consulte.com/revue/soin>



## 5 Actu soins

- Entretien avec **Valentina Sarkisova**, présidente de l'Association nationale des infirmières russes
- Une campagne de sensibilisation aux accidents d'exposition au sang
- Infections associées aux soins, enquête nationale 2017

## 45 En fiches

- Enfants blessés en situation d'urgence collective

## DOSSIER 15

# Contre-transferts des soignants face au trauma



n° 827 - juillet/août 2018

Éditorial ..... 1

**Consommation d'antibiotiques,  
tous concernés !**

Nicolas Biard

## Actu Soins

### actualités professionnelles

« *Les infirmières constituent une réponse évidente aux défis de santé* » ..... 5

Entretien avec Valentina Sarkisova,  
présidente de l'Association nationale  
des infirmières russes,  
propos recueillis par Yasmina Ouharzoune

**Une campagne de sensibilisation  
aux accidents d'exposition au sang** ..... 9

Emmanuelle Barsky

**Infections associées aux soins,  
enquête nationale 2017** ..... 9

Emmanuelle Barsky



© Tobiilandar/stock.adobe.com

## Savoirs et pratiques

**Facteurs de survenue d'erreurs  
médicamenteuses et emploi  
de protocoles informatisés** ..... 10

Bruno Charpiat, Édouard Claudel,  
Monica Serra, Christine Arcuset,  
Agnès Bardet, Ludivine Lavorel,  
Isabelle Lipinski, Gilles Leboucher



© RINA

### PROCHAIN NUMÉRO...

Le prochain numéro  
de Soins de septembre 2018  
aura pour thème

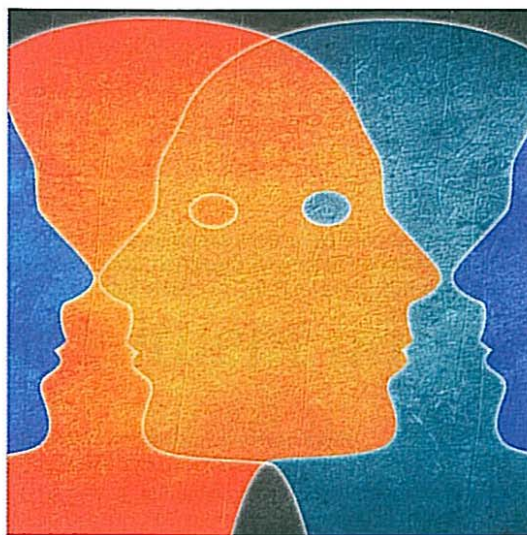
**Parcours de soins du patient victime  
d'accident vasculaire cérébral**

Les recommandations aux  
auteurs sont disponibles sur  
[www.em-consulte.com/  
revue/soin](http://www.em-consulte.com/revue/soin)

### ANNONCEURS

GMF : CV4  
Elsevier Masson SAS :  
CV2, CV3

Illustration de couverture  
© lolloj/stock.adobe.com



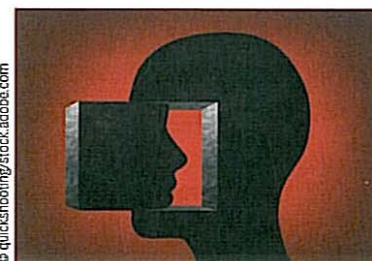
**Bulletin d'abonnement** ..... CV2  
**Petites annonces** ..... 48

© lolioj/stock.adobe.com

## Dossier

## Contre-transferts des soignants face au trauma

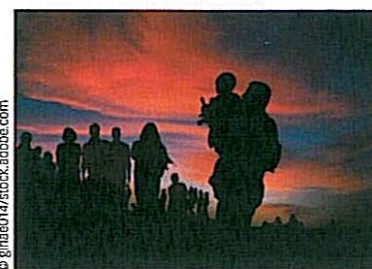
<b>Traces et transmission du trauma</b> ..... 15	<b>Le contre-transfert avec les dyades mère-bébé dans un contexte de traumas multiples</b> ..... 26
Marie Rose Moro, Mayssa' El Husseini	Marion Feldman, Audrey Mc Mahon
<b>Contre-transfert postcolonial, une expérience brésilienne</b> ..... 16	<b>Impact du trauma sur les répondants d'un service téléphonique de prévention du suicide</b> ..... 30
Malika Mansouri, Zohra Harrach Ndiaye, Emanuelle Miranda, Elisa Aigner, Saïd Bouamama	Dimitra Laimou
<b>Vulnérabilité psychique des équipes, expérience libanaise auprès des déplacés syriens</b> ..... 20	<b>Réactions contre-transférentielles face aux mères traumatisées et à leurs bébés en Centrafrique</b> ..... 34
Layla Tarazi Sahab, Lina Abi Rizk Khoury, Mayssa' El Husseini, Marie Rose Moro	Elisabetta Dozio, Cécile Bizouerne, Marie Rose Moro
	<b>Intérêt du groupe dans l'accompagnement de la dyade traumatisée</b> ..... 37
	Mathilde Laroche Joubert, Marie Rose Moro
	<b>Impact du trauma des réfugiés de guerre sur les intervenants en santé mentale</b> ..... 40
	Zeina Zerbé, Rose-Marie Nassif Abou Assaf, Nathalie Der-Sahaguan Ayvazian, Cosette Maalouf, Mayssa' El Husseini
	<b>Testez vos connaissances</b> ..... 43
	Mayssa' El Husseini
	<b>Éléments de bibliographie</b> ..... 44
	Liliane Régent



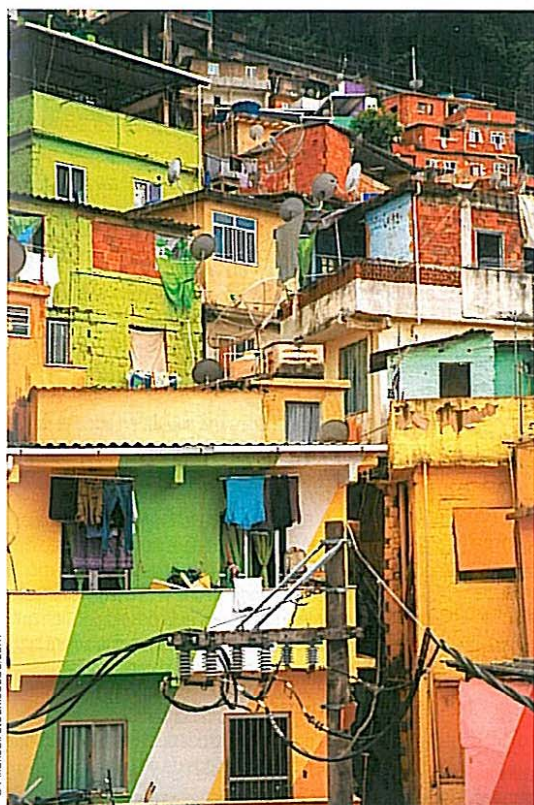
© quickshooting/stock.adobe.com



© mackler\_hat/stock.adobe.com



© gmae014/stock.adobe.com



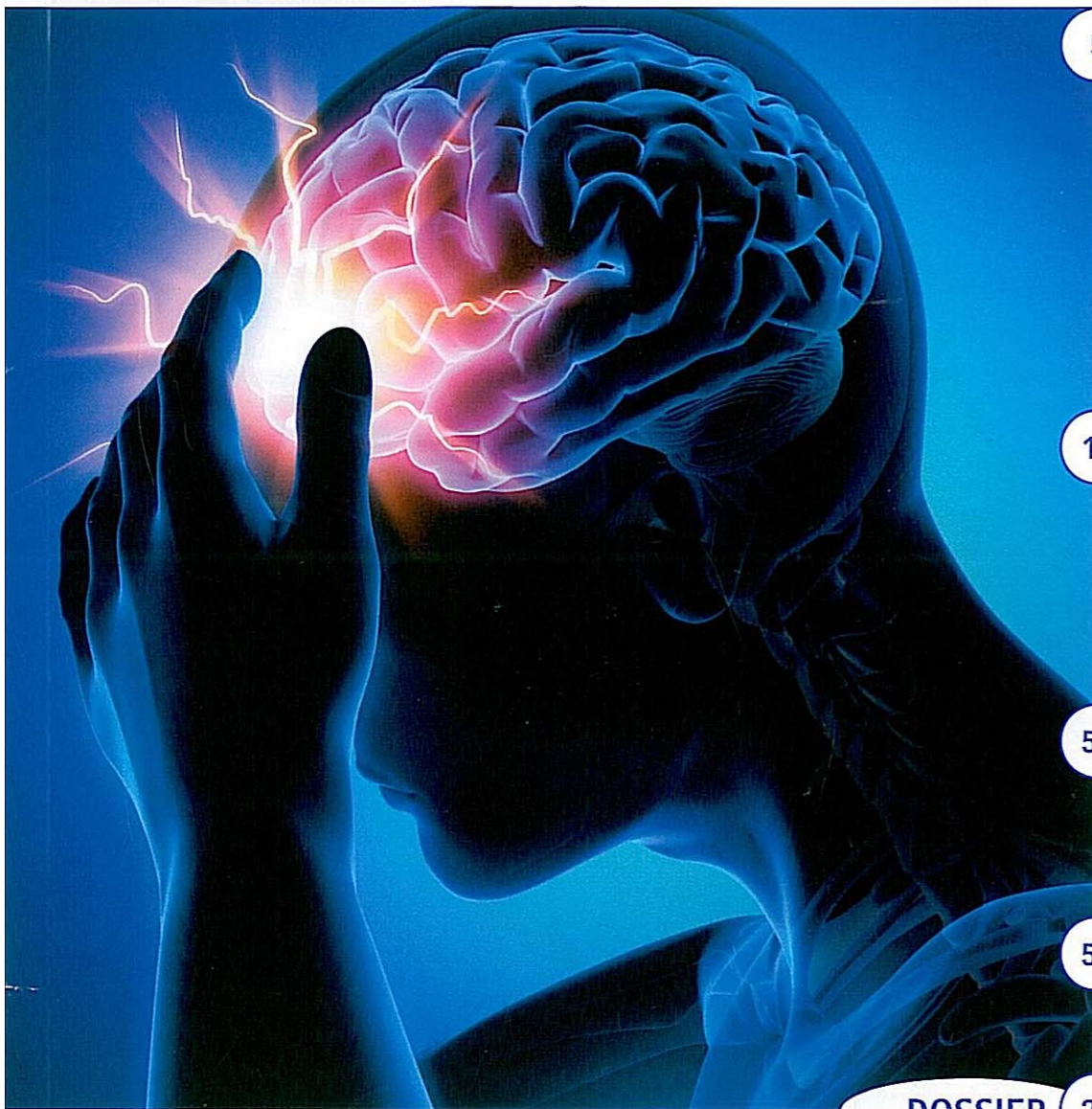
© Aliaksei/stock.adobe.com

## En fiches

### agir en situation exceptionnelle

**6/10 Enfants blessés en situation d'urgence collective** ..... 45

    Romain Kedzierewicz, Frédéric Lemoine, Émilie Tavron, Sabine Lemoine, Hugues Lefort



5 **Actu soins**

- **Entretien avec Gyslaine Desrosiers, présidente du SIDIEF**
- **Pratique avancée et leadership, de nouveaux enjeux**
- **La fin du concours, une victoire pour les étudiants**

14 **Savoirs et pratiques**

- **Pose de pommade analgésique pour rachianesthésie**
- **Dépistage des états septiques, le rôle central de l'infirmier**

55 **Philosophie à l'hôpital**

- **Diabète au Mali, un réseau de pairs pour l'éducation thérapeutique**

59 **En fiches**

- **Prise en charge de nombreuses victimes brûlées**

DOSSIER 23

## Parcours de soins du patient victime d'un accident vasculaire cérébral



n° 828 - septembre 2018

Éditorial ..... 1

**Halte à la violence faite aux soignants !**

Martine Franzin-Garrec

## Actu Soins

### actualités professionnelles

« *La profession infirmière est en mouvement !* » ..... 5

Entretien avec Gyslaine Desrosiers, présidente du SIDIIEF, propos recueillis par Yasmina Ouharzoune et Sylvie Warnet

**Pratique avancée et leadership, de nouveaux enjeux pour les infirmières** ..... 8

Yasmina Ouharzoune

**La pratique avancée infirmière officiellement reconnue** ..... 12

Emmanuelle Barsky

**Dignité, liberté et solidarité : le modèle français de bioéthique** ..... 12

Emmanuelle Barsky

### actualité étudiante

**La fin du concours, une victoire pour les étudiants en soins infirmiers !** ..... 11

Sophie Roucher, Ludivine Gauthier

## Savoirs et pratiques

**Pose de pommade analgésique pour rachianesthésie en chirurgie orthopédique programmée** ..... 14

Cécile Frattinger, Isabelle Grange, Marie Line Cavalie, Kaissar Rouhana, Mikhail Dziadzko

**Dépistage des états septiques, le rôle central de l'infirmier** ..... 18

Marine Gasté, Éric Monteils, Barbara Alves, Bruno Meyer, Romain Jouffroy

## Philosophie à l'hôpital

**Un réseau de pairs pour l'éducation thérapeutique des patients atteints de diabète de type 2 au Mali** ..... 55

Stéphane Besançon, Cynthia Fleury

### PROCHAIN NUMÉRO...

Le prochain numéro de Soins d'octobre 2018 aura pour thème

**Qualité et certification, de la démarche aux résultats**

© M. Toussaint

© M. Toussaint

© auremar/stock.adobe.com

Les recommandations aux auteurs sont disponibles sur [www.em-consulte.com/revue/soin](http://www.em-consulte.com/revue/soin)

### ANNONCEURS

MNH : CV2

GMF : CV4

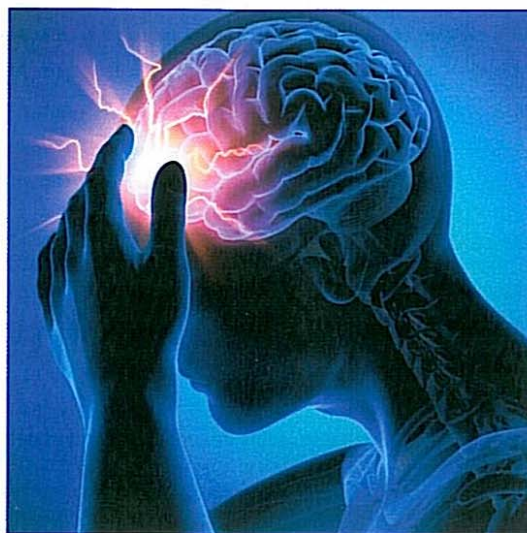
Brothier : p. 13

Biogaran : p. 22

Elsevier Masson SAS : p. 62, CV3

Illustration de couverture

© psdesign1/stock.adobe.com



© psdesign1/stock.adobe.com

**Bulletin d'abonnement ..... CV3**  
**Petites annonces ..... 63**

## Dossier

### Parcours de soins du patient victime d'un accident vasculaire cérébral

<b>Une course contre la montre ..... 23</b> Perrine Boursin, Christophe Debout	<b>Prise en charge infirmière au décours d'une thrombectomie ..... 41</b> Perrine Boursin, Claude Menoud, Marion de la Roche Souvestre, Élodie Polovi, François Rouger
<b>Sémantique, épidémiologie et sémiologie des accidents vasculaires cérébraux ..... 24</b> Perrine Boursin, Sophie Paternotte, Burty Dercy, Candice Sabben, Benjamin Maier	<b>Prise en charge pluriprofessionnelle des premières heures post-traitement d'un accident vasculaire cérébral ..... 43</b> Béatrice Petibon Fompérine, Christine Lune
<b>Phase aiguë des accidents vasculaires cérébraux, chaque minute compte ..... 28</b> Benjamin Maier, Perrine Boursin, Mikael Mazighi	<b>Un outil d'information ludique pour les patients après un accident vasculaire cérébral ..... 47</b> Céline Guyonnet, Laure Cavallé, Julien Arzur
<b>Dépistage de l'accident vasculaire cérébral en phase aiguë par l'infirmier aux urgences ..... 32</b> Érik Louin, Benoît Jezequel	<b>Réaménagement psychique dans les suites d'un accident vasculaire cérébral ..... 50</b> Carla Machado
<b>Rôle des dispositifs d'urgences dans la prise en charge de l'accident vasculaire cérébral ..... 33</b> Philippe Lemmel	<b>Un "Bus AVC" en Île-de-France ..... 52</b> Marie Blanchère, Jean-François Spieler, Sandra Mano, Jérôme Servan
<b>Accompagnement par l'infirmière lors d'une thrombolyse en unité de soins intensifs neurovasculaires ..... 36</b> Sophie Paternotte, Burty Dercy, Jean-Philippe Désilles, Candice Sabben, Perrine Boursin	<b>Testez vos connaissances ..... 53</b> Christophe Debout
	<b>Éléments de bibliographie ..... 54</b> Liliane Régent



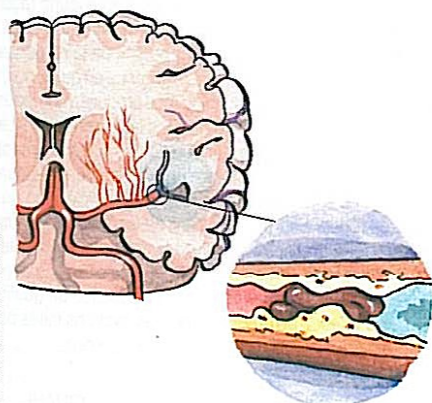
© BSPIVA Noor



© Phanie/Burger



© Phanie/Burger



© F. Souilh/Elsevier Masson SAS

## En fiches

### agir en situation exceptionnelle

<b>7/10 Prise en charge de nombreuses victimes brûlées ..... 59</b> Mélanie Nascimento, Charlen Mounier, Yannick Masson, Nicolas Donat, Hugues Lefort
--

20

JULHO 2018



# vida

Uma publicação José de Mello Saúde

## Conceição Calhau

A coordenadora da unidade universitária de Lifestyle Medicine da **CUF** quer pôr os portugueses a comerem melhor e explica como

## Porque é que os homens não vão ao médico?

Descubra o que está por detrás da quase total ausência de homens em idade adulta nas salas de espera dos hospitais

## Novo Hospital CUF Descobertas

Conheça os pormenores de um projeto de crescimento pensado para melhorar a experiência de clientes e colaboradores

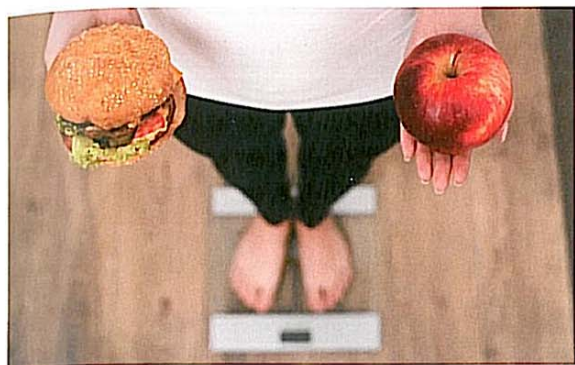


## Mude de vida pela sua saúde

A obesidade na população nacional atinge níveis muito acima do desejável. Uma questão de saúde pública que pode ser colmatada com a adoção de um estilo de vida saudável



JOSÉ DE MELLO · SAÚDE



Sabias que se uma criança for obesa aos 6 ou 7 anos tem apenas 50% de hipóteses de vir a ser um adulto adequadamente nutrido?

+ notícias

5

Todas as notícias na área da saúde e ainda as novidades da José de Mello Saúde.

+ testemunhos



**11**  
**Ana Bacalhau**

A icónica voz dos Deolinda teve na CUF a sua primeira filha, Luz, e revela-nos o que mais a marcou na sua experiência.



**12**  
**Histórias Felizes**

A história de Luís Batista que, depois de diagnosticado com cálculos renais, foi tratado no Hospital CUF Descobertas com o laser Moses.

+ foco

16

**Tema de capa**  
**Obesidade**

Mais de metade da população portuguesa tem excesso de peso ou obesidade. Uma questão de saúde pública que pode ser colmatada com a adoção de um estilo de vida saudável.



**26**  
**Entrevista**  
**Conceição Calhau**

A responsável pela unidade universitária de Lifestyle Medicine da CUF quer pôr os portugueses a comerem melhor. E aponta alguns dos nossos principais erros.



**32**  
**Opinião**  
**Mariana Ribeiro Ferreira**

A coordenadora do Programa de Cidadania Empresarial da CUF explica os benefícios deste para uma relação mais individualizada com clientes e colaboradores.

# + vida

+ saúde

34

**Reportagem**  
**Novo Hospital CUF Descobertas**

A pensar na melhoria da experiência de quem o visita, o Hospital CUF Descobertas arrancou com um projeto de crescimento que, entre outras melhorias, implicou a construção de um novo edifício.

40

**Família**  
**AVC**

Chama-se acidente vascular cerebral e é a principal causa de morte e incapacidade em Portugal. Sabe como se pode manifestar?

42

**Família**  
**Porque é que os homens não vão ao médico?**

Sabia que há uma ausência quase total de homens em idade adulta nas salas de espera? Compreenda o que está por detrás deste fenómeno.

46

**Família**  
**Sono ao volante**

A sonolência está associada a cerca de 20% dos acidentes de viação e é uma das causas mais comuns de acidentes mortais.



48

**Infantil**  
**Vida saudável**

Comer bem, ser mais ativo e ter bons hábitos de sono são requisitos essenciais para que as crianças cresçam com saúde.

50

**Oncologia**  
**Imunoterapia**

A imunoterapia é uma nova abordagem terapêutica contra o cancro que utiliza o próprio sistema imunológico do doente para combater o tumor. Saiba mais.

52

**Doenças do Futuro**  
**Gliomas difusos de baixo grau**

Já ouviu falar destes tumores "silenciosos" no cérebro? Saiba em que consistem e como são diagnosticados e tratados.

+ conhecimento

54

**Conselhos e Dicas**  
Sofre com a poluição sonora? Sabe quantos decibéis os seus ouvidos podem aguentar? Conhece as doenças associadas ao ruído excessivo?

56

**Descomplicador**  
Sabe o que esperar de um eletrocardiograma e qual é a sua importância para o estudo do coração?

57

**Verdades e Mitos**  
Sabe o que provoca o sonambulismo? E como deve lidar com um sonâmbulo?

58

**A fechar**  
Ensine às crianças que as sardas não são um problema.

Sabia que alguns medicamentos podem agravar o sonambulismo?

